



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3189

REGULASIEKOERANT No. 3189

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 40c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 191]

PRETORIA, 1 MAY 1981
 MEI

[No. 7566

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
 South Africa*

No. R. 85, 1981

AMENDMENT OF THE RULES GOVERNING
 THE SOUTH AFRICAN SPORTS MERIT AWARD
 —DIE SUID-AFRIKAANSE SPORTMERIETETOE-
 KENNING—INSTITUTED BY WARRANT 55 OF
 1971, AS AMENDED BY PROCLAMATION R. 234
 OF 1973

Whereas it is deemed desirable that the Rules
 governing the South African Sports Merit Award—die
 Suid-Afrikaanse Sportmerietetoeëning—should be
 amended;

And whereas it is deemed desirable to recognise out-
 standing achievements of national or provincial sports
 teams, subject to certain conditions;

Now, therefore, I do hereby amend rules 10 and 11
 and substitute new rules for rules 2, 5 and 6 of the
 said Rules, as follows:

Rule 2

Substitute the following new rule for the existing
 rule:

“2. The decoration shall be awarded—

(a) to individual sportsmen/sportswomen for recog-
 nised competitive sports achievements within the
 boundaries of the Republic of South Africa;

(b) to sports coaches who have, over a period,
 through their sustained high standard of coaching,
 brought about outstanding sports achievements by
 South African sportsmen/sportswomen at interna-
 tional and/or national level;

(c) to sports administrators/officials who have,
 through their sustained efforts, contributed to the
 promotion and furtherance of the sport concerned;
 and

(d) to national or provincial sports teams for recog-
 nised competitive sports achievements at international
 and/or national level within the boundaries of the
 Republic of South Africa”.

573—A

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
 Suid-Afrika*

No. R. 85, 1981

WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE
 SUID-AFRIKAANSE SPORTMERIETETOEKEN-
 NING—THE SOUTH AFRICAN SPORTS MERIT
 AWARD—INGESTEL BY BEVELSKRIF 55 VAN
 1971 SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE R. 234
 VAN 1973

Nademaal dit wenslik geag word dat die Reëls betref-
 fende die Suid-Afrikaanse Sportmerietetoeëning—the
 South African Sports Merit Award—gewysig moet
 word;

En nademaal dit wenslik geag word dat, behoudens
 sekere voorwaardes, voortrefflike prestasies van nasio-
 nale of provinsiale sportspanne erken word;

So is dit dat ek hierby reëls 10 en 11 van bedoelde
 reëls wysig en reëls 2, 5 en 6 deur nuwe reëls vervang,
 soos volg:

Reël 2

Vervang die bestaande reël deur die volgende nuwe
 reël:

“2. Die dekorasie word toegeken—

(a) aan individuele sportmanne/sportvroue vir
 erkende mededingende sportprestasies binne die
 grense van die Republiek van Suid-Afrika;

(b) aan sportafrigters wat oor 'n periode deur
 middel van hul volgehoue hoë standaard van afrig-
 ting, voortrefflike sportprestasies deur Suid-Afrikaanse
 sportmanne/sportvroue op internasionale en/of
 nasionale vlak teweeggebring het;

(c) aan sportadministrateurs/sportbeamptes wat
 volgehoue voortrefflike werk verrig het om 'n betrokke
 sportsoort uit te bou en te verbeter; en

(d) aan nasionale of provinsiale sportspanne vir
 erkende mededingende sportprestasies op internasio-
 nale en/of nasionale vlak binne die grense van die
 Republiek van Suid-Afrika”.

7566—1

Rule 5

Substitute the following new rule for the existing rule:

"5. (a) This decoration shall be awarded to—

(i) individual sportsmen/sportswomen who, through affiliation, are members of recognised national controlling bodies of sport and who are annually nominated for the award by the respective controlling bodies of sport on the basis of the best achievement(s) attained in the particular sport(s);

(ii) individual sports coaches who are annually nominated for the award by the respective controlling bodies of sport on the basis of their sustained outstanding coaching achievement(s) in the particular sport(s);

(iii) provincial or national sports teams who are annually nominated for the award by the respective controlling bodies of sport subject to the following conditions:

(aa) awards to a team will only be valid for team sports;

(bb) a team award will only be made in those cases where the national controlling body is unable to decide on an award to an individual sportsman/sportswoman in a particular year;

(cc) the captain of the nominated team will receive the award on behalf of the team;

(dd) the award remains the property of the national or provincial controlling body of sport concerned; and

(ee) should an award be made in respect of a team sport, the individual award referred to in rule 2 (a) lapses; and

(iv) individual sports administrators/sports officials who are, from time to time, nominated for the award by the Department of National Education on the basis of sustained and truly outstanding achievements and qualities as administrators and/or officials in a particular sport.

(b) The nominations by the national controlling bodies for awards referred to in (a) (i), (ii) and (iii) shall be based on sports achievements attained during officially recognised national or at least interprovincial competitive events.

(c) The awards for coaches/administrators/officials shall be made once only.

(d) The awards for individual sportsmen/sportswomen shall not be awarded more than three (3) times to the same person."

Rule 6

Substitute the following new rule for the existing rule:

"6. Recognised national controlling bodies of sport are those affiliated to the South African Sports Federation and/or the South African Olympic and National Games Association and/or which are recognised by the Department of National Education as the national controlling body of the particular sport."

Rule 10 (b)

Substitute the words "Director-General of National Education" for the words "Secretary for Sport and Recreation".

Rule 11

Substitute the words "Director-General of National Education" for the words "Secretary for Sport and Recreation".

Reël 5

Vervang die bestaande reël deur die volgende nuwe reël:

"5. (a) Hierdie dekorasie word toegeken aan—

(i) individuele sportmanne/sportvroue wat, deur affiliasie, lede is van erkende nasionale sportbeheerliggame en wat jaarliks deur dié beheerliggame benoem word vir die toekenning op die basis van die voortrefflikste prestasie(s) wat in die betrokke sportsoort(e) behaal is;

(ii) individuele sportafrigters wat jaarliks deur dié beheerliggame benoem word vir die toekenning op die basis van volgehoue voortrefflike afrigtingsprestasie(s) wat in die betrokke sportsoort(e) behaal is;

(iii) provinsiale of nasionale sportspanne wat jaarliks deur dié beheerliggame benoem word behoudens die volgende voorwaardes:

(aa) Toekennings aan 'n span is slegs vir span-sportsoorte geldig;

(bb) 'n spansporttoekenning word slegs toegeken in gevalle waar die nasionale sportbeheerliggaam nie kan beslis oor 'n toekenning aan 'n individuele sportman/sportvrou in 'n betrokke jaar nie;

(cc) die kaptein van die betrokke span ontvang die toekenning namens die span;

(dd) die toekenning is die eiendom van die betrokke nasionale of provinsiale sportbeheerliggaam; en

(ee) indien 'n spantoekenning gemaak word ten opsigte van die betrokke sportsoort, vervall die individuele toekenning soos in reël 2 (a) gemeld; en

(iv) individuele sportadministrateurs/sportbeamtptes wat van tyd tot tyd deur die Departement van Nasionale Opvoeding benoem word vir die toekenning op die basis van werklik voortrefflike volgehoue prestasies en eienskappe as administrateurs en/of beamtptes in 'n betrokke sportsoort.

(b) Die benoemings deur die nasionale beheerliggame vir toekennings onder (a) (i), (ii) en (iii) gemeld moet gegrond wees op sportprestasies wat tydens amptelike erkende nasionale of ten minste interprovinsiale mededingende byeenkomste behaal is.

(c) Die toekennings vir afrigters/administrateurs/beamptes is eenmalige toekennings.

(d) Die toekennings vir individuele sportmanne/sportvroue word hoogstens drie (3) keer aan dieselfde persoon toegeken."

Reël 6

Vervang die bestaande reël deur die volgende nuwe reël:

"6. Erkende nasionale sportbeheerliggame is dié wat by die Suid-Afrikaanse Sportfederasie en/of die Suid-Afrikaanse Olimpiese en Nasionale Spelevereniging geaffilieer is en/of wat deur die Departement van Nasionale Opvoeding as nasionale beheerliggaam van die betrokke sportsoort erken word."

Reël 10 (b)

Vervang die woorde "Sekretaris van Sport en Ontspanning" deur die woorde "Direkteur-generaal van Nasionale Opvoeding."

Reël 11

Vervang die woorde "Sekretaris van Sport en Ontspanning" deur die woorde "Direkteur-generaal van Nasionale Opvoeding."

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventh day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

G. VAN N. VILJOEN.

No. R. 86, 1981

WINE AND SPIRITS AMENDMENT ACT, 1980
(ACT 87 OF 1980)

COMMENCEMENT OF CERTAIN PROVISIONS
OF THE ACT.—REPEAL

Under the powers vested in me by section 15 of the Wine and Spirits Amendment Act, 1980 (Act 87 of 1980), I hereby repeal Proclamation R. 249, 1980.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Ninth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

No. R. 97, 1981

OILSEEDS CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture and Fisheries has in terms of section 15 (3), read with section 9 (2) (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment, as set out in the Schedule hereto, to the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the said proposed amendment:

Now, therefore, under the powers vested in me by section 15 (3), read with section 14 (1) (a) of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths on this Sixteenth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

SCHEDULE

1. The Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, is hereby further amended by the addition of the following paragraph after paragraph (r) of section 15:

“(s) on such conditions as the Minister may approve to—

(i) acquire or develop any plant material which producers use for the production of oilseeds;

(ii) multiply or improve such plant material, or to sell such plant material to producers of oilseeds or to persons who in the course of their business sell such plant material to such producers;

(iii) finance out of its funds the development, improvement or multiplication of such plant material.”.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewende dag van April Eenduisend Negehoenderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

G. VAN N. VILJOEN.

No. R. 86, 1981

WYSIGINGSWET OP WYN EN SPIRITUALIEË
1980 (WET 87 VAN 1980)

INWERKINGTREDING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET.—HERROEPING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 van die Wysigingswet op Wyn en Spiritualieë, 1980 (Wet 87 van 1980), herroep ek hierby Proklamasie R. 249, 1980.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van April Eenduisend Negehoenderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

No. R. 97, 1981

OLIESADEBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou en Visserye kragtens artikel 15 (3), saamgelees met artikel 9 (2) (c) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging soos in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van genoemde wysiging aanbeveel het:

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (3), saamgelees met artikel 14 (1) (a) van genoemde Wet, hierby verklaar dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Sestiende dag van April Eenduisend Negehoenderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

BYLAE

1. Die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die byvoeging van die volgende paragraaf na paragraaf (r) van artikel 15:

“(s) op die voorwaardes wat die Minister goedkeur—

(i) plantmateriaal te verkry of te ontwikkel wat produsente gebruik vir die produksie van oliesade;

(ii) sodanige plantmateriaal te vermeerder of te verbeter of dit te verkoop aan produsente van oliesade of aan persone wat in die loop van hul besigheid sodanige plantmateriaal aan bedoelde produsente verkoop;

(iii) die ontwikkeling, verbetering of vermeerdering van sodanige plantmateriaal uit die Raad se fondse te finansier.”.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES**

No. R. 928

1 May 1981

By virtue of the powers vested in me by section 7bis of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby issue the prohibitions set out in the Schedule.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE**PROHIBITION ON ACQUISITION, DISPOSAL, SALE OR USE OF CERTAIN AGRICULTURAL REMEDIES AND STOCK REMEDIES**

1. Unless the context otherwise indicates, words and expressions in this notice have the meaning assigned thereto in the Act, and "the Act" means the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), and the regulations pertaining to the registration, importation, manufacture, movement and sale of agricultural remedies and the regulations relating to the registration and sale of stock remedies.

2. (a) No person shall acquire, dispose of or sell any agricultural remedy or stock remedy which contains a substance specified in the Annexure.

(b) As from 1 January 1982 no person shall use any such agricultural remedy or stock remedy.

3. No person shall use any agricultural remedy which—

(a) contains any anorganic arsenic compound on vegetative material, except material derived from citrus; and

(b) contains any mercury compound on seed, bulbs, tubers, stalks or other vegetative matter, which are intended for consumption by people, domestic animals, livestock, poultry, fish or wild animals.

4. No person shall use any agricultural remedy or stock remedy which is not registered under the Act for the treatment of a plant or animal of which the material or products are intended for consumption by people, domestic animals, livestock, poultry, fish or wild animals.

5. The provisions of paragraphs 2, 3 and 4 shall not be so construed as to prohibit the acquisition, disposal, sale and use of an agricultural remedy or stock remedy referred to in those paragraphs—

(a) for experimental purposes approved by the registrar in writing; or

(b) by or on recommendation of the registrar.

6. The prohibitions set out in this notice shall apply throughout the Republic and were, in so far as they so apply to the territory of South-West Africa, issued with the consent of the Administrator-General of that territory.

ANNEXURE**PROHIBITED SUBSTANCES**

1. A mixture of different isomer of BHC [excluding gamma-BHC with a purity grade of at least 99 per cent (Lindane)].

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE**

No. R. 928

1 Mei 1981

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 7bis van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), vaardig ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, die verbodsbepalings in die Bylae uiteengesit, uit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE**VERBOD OP DIE VERKRYGING, VERVREEMDING, VERKOOP EN GEBRUIK VAN SEKERE LANDBOUMIDDELS EN VEEMIDDELS**

1. Tensy uit die samehang anders blyk, het woorde en uitdrukkings in hierdie kennisgewing dieselfde betekenis as in die Wet daaraan toegeken, en beteken "die Wet" die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), en die regulasies met betrekking tot die registrasie, invoer, vervaardiging, vervoer en verkoop van landboumiddels en die regulasies met betrekking tot die registrasie en verkoop van veemiddels.

2. (a) Niemand mag 'n landboumiddel of 'n veemiddel wat 'n stof bevat wat in die Aanhangel gespesifiseer is, verkry, vervreem of verkoop nie.

(b) Vanaf 1 Januarie 1982 mag niemand so 'n landboumiddel of veemiddel gebruik nie.

3. Niemand mag 'n landboumiddel wat—

(a) enige anorganiese arseenverbinding bevat, op plantaardige materiaal uitgesonderd materiaal afkomstig van sitrus; en

(b) enige kwikverbinding bevat, op saad, bolle, knolle, stingels of ander plantaardige materiaal,

wat vir verbruik deur mense, huisdiere, lewende hawe, pluimvee, vis of wilde diere bestem is, gebruik nie.

4. Niemand mag 'n landboumiddel of 'n veemiddel wat nie kragtens die Wet geregistreer is nie, vir die behandeling van 'n plant of 'n dier waarvan die materiaal of produkte vir verbruik deur mense, huisdiere, lewende hawe, pluimvee, vis of wilde diere bestem is, gebruik nie.

5. Die bepalinge van paragrawe 2, 3 en 4 word nie so uitgelê nie dat dit die verkryging, vervreemding, verkoop of gebruik van 'n landboumiddel of 'n veemiddel in daardie paragrawe bedoel—

(a) vir eksperimentele doeleindes wat skriftelik deur die registrateur goedgekeur is, verbied; en

(b) deur of op aanbeveling van die registrateur verbied.

6. Die verbodsbepalings in hierdie kennisgewing uiteengesit, is van toepassing dwarsdeur die hele Republiek en is, vir sover dit in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing is, met die toestemming van die Administrateur-generaal vir daardie gebied uitgevaardig.

AANHANGSEL**VERBODE STOWWE**

1. 'n Mengsel van verskillende isomere van BHC [uitgesonderd gamma-BHC met 'n suiwerheidsgraad van minstens 99 persent (Lindaan)].

2. Dichlor-diphenyl-trichloroethane (DDT).

3. Dieldrin of aldrin, with the exception of aldrin for use underneath buildings for the control of wood destructing termites.

No. R. 929

1 May 1981

REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, PACKING AND MARKING OF FRUIT JUICE AND DRINK INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 286 of 7 November 1980.

2. The regulations are hereby amended by the addition of the following regulation after regulation 3:

"(3) An inspection fee of 33c per 500 kg, to the nearest 500 kg, in a consignment of canned fruit juice or -drink, with a minimum of 33c per inspection, shall be paid to the Department by the owner or manufacturer thereof, when such fruit juice or -drink is presented for inspection.

(4) For the purposes of this regulation 'canned fruit juice or -drink' means fruit juice or -drink which have been preserved by heat against decay in hermetically sealed containers."

No. R. 959

1 May 1981

PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 37 of the said Scheme with my approval, amended the prohibition published by Government Notice R. 1998 of 26 September 1980, as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

The Annexure to Government Notice R. 1998 of 26 September 1980, is hereby amended as follows:

1. Clause 1 is hereby amended by—

(a) the substitution for the table in subclause (1) of the following table:

	R
"Cake flour.....	425,03
White bread flour.....	371,36
Brown bread meal.....	328,98
Whole-wheat meal.....	327,88
Semolina.....	425,03";

(b) the substitution for the table in subclause (2) of the following table:

	R
"Cake flour.....	428,03
White bread flour.....	374,36
Brown bread meal.....	331,98
Whole-wheat meal.....	330,88
Semolina.....	428,03";

2. Dichloordifinieltrichlooretaan (DDT).

3. Dieldrin of aldrin, uitgesonderd aldrin vir gebruik onder geboue vir die beheer van ondergrondse houtvernietigende termiete.

No. R. 929

1 Mei 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASSIFIKASIE, VERPAKKING EN MERK VAN VRUGTESAP EN -DRANK BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 286 van 7 November 1980.

2. Die regulasies word hierby gewysig deur na subregulasie (2) van regulasie 3 die volgende subregulasie by te voeg:

"(3) 'n Ondersoekgeld van 33c per 500 kg, tot die naaste 500 kg, in 'n besending ingemaakte vrugtesap of -drank, met 'n minimum van 33c per ondersoek, moet aan die Departement betaal word, deur die eienaar of vervaardiger daarvan, wanneer sodanige vrugtesap of -drank vir inspeksie aangebied word.

(4) Vir die doeleindes van hierdie regulasie beteken 'ingemaakte vrugtesap of -drank' vrugtesap of -drank wat deur middel van hitte teen bederf gevrywaar is in lugdigverseelde houers."

No. R. 959

1 Mei 1981

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.—WYSIGING

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Koringraad, genoem in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 37 van die genoemde Skema, met my goedkeuring, die verbod afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 1998 van 26 September 1980 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

Die Aanhangsel tot Goewermmentskennisgewing R. 1998 van 26 September 1980, word hierby soos volg gewysig:

1. Klousule 1 word hierby gewysig deur—

(a) die tabel onder subklousule (1) deur die volgende tabel te vervang:

	R
"Koekmeelblom.....	425,03
Witbroodmeelblom.....	371,36
Bruinbroodmeel.....	328,98
Volkoringmeel.....	327,88
Semolina.....	425,03";

(b) die tabel onder subklousule (2) deur die volgende tabel te vervang:

	R
"Koekmeelblom.....	428,03
Witbroodmeelblom.....	374,36
Bruinbroodmeel.....	331,98
Volkoringmeel.....	330,88
Semolina.....	428,03";

(c) the substitution for the table in subclause (3) of the following table:

	R
"Cake flour.....	428,03
White bread flour.....	374,36
Brown bread meal.....	206,98
Whole-wheat meal.....	205,88
Semolina.....	428,03";

(d) the substitution in subclause (4) for the expressions "500 g cardboard containers of semolina: R121,92" of the expression. "500 g cardboard containers of semolina: R123,64"; and

(e) the substitution in subclause (6) for the expressions "R566,53" and "R516,81" of the expressions "R575,81" and "R526,06" respectively.

2. Clause 2 is hereby amended by—

(a) the substitution for the table in subclause (1) of the following table:

	R
"Cake flour.....	442,03
White bread flour.....	386,21
Brown bread meal.....	342,14
Whole-wheat meal.....	341,00
Semolina.....	442,03";

(b) the substitution for the table in subclause (2) of the following table:

(c) die tabel onder subklousule (3) deur die volgende tabel te vervang:

	R
"Koekmeelblom.....	428,03
Witbroodmeelblom.....	374,36
Bruinbroodmeel.....	206,98
Volkoringmeel.....	205,88
Semolina.....	428,03";

(d) in subklousule (4) die uitdrukking "500-g-kartonhouers semolina R121,92" deur die uitdrukking "500-g-kartonhouers semolina R123,64" te vervang; en

(e) in subklousule (6) die uitdrukking "R566,53" en "R516,81" respektiewelik deur die uitdrukking "R575,81" en "R526,06" te vervang.

2. Klousule 2 word hierby gewysig deur—

(a) die tabel onder subklousule (1) deur die volgende tabel te vervang:

	R
"Koekmeelblom.....	442,03
Witbroodmeelblom.....	386,21
Bruinbroodmeel.....	342,14
Volkoringmeel.....	341,00
Semolina.....	442,03";

(b) die tabel onder subklousule (2) deur die volgende tabel te vervang:

	65 kg jute containers	50 kg cotton containers	50 kg paper containers	25 kg cotton containers	12,5 kg cotton containers	12,5 kg paper containers	5 kg paper containers	2,5 kg paper containers	1 kg paper containers
Cake flour.....	R 445,58	R 445,90	R 445,63	R 446,09	R 446,59	R 446,14	R 446,42	R 447,03	R 447,31
White bread flour.....	389,77	390,08	389,81	390,28	390,77	390,32	390,61	391,21	391,49
Brown bread meal.....	345,69	346,00	345,74	346,20	346,70	346,24	216,53	217,14	217,42
Whole-wheat meal.....	344,55	344,86	344,59	345,06	345,55	345,10	215,39	215,99	216,27
Semolina.....	445,58	445,90	445,63	446,09	446,59	446,14	446,42	447,03	447,31

	65 kg jute- houers	50 kg katoen- houers	50 kg papier- houers	25 kg katoen- houers	12,5 kg katoen- houers	12,5 kg papier- houers	5 kg papier- houers	2,5 kg papier- houers	1 kg papier- houers
Koekmeelblom.....	R 445,58	R 445,90	R 445,63	R 446,09	R 446,59	R 446,14	R 446,42	R 447,03	R 447,31
Witbroodmeelblom.....	389,77	390,08	389,81	390,28	390,77	390,32	390,61	391,21	391,49
Bruinbroodmeel.....	345,69	346,00	345,74	346,20	346,70	346,24	216,53	217,14	217,42
Volkoringmeel.....	344,55	344,86	344,59	345,06	345,55	345,10	215,39	215,99	216,27
Semolina.....	445,58	445,90	445,63	446,09	446,59	446,14	44,642	447,03	447,31

(c) by the substitution in subclause (5) for the expressions "R589,19" and "R537,48" of the expressions "R598,84" and "R547,10" respectively.

3. Clause 3 (2) is hereby amended by—

(a) the substitution for the table in paragraph (a) of the following table:

(c) deur in subklousule (5) die uitdrukking "R589,19" en "R537,48" respektiewelik deur die uitdrukking "R598,84" en "R547,10" te vervang.

3. Klousule 3 (2) word hierby gewysig deur—

(a) die tabel onder paragraaf (a) deur die volgende tabel te vervang:

	Per bag of 65 kg net (jute container)	Per bag of 50 kg net (cotton container)	Per bag of 50 kg net (paper container)	Per bag of 25 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (cotton container)	Per bag of 12,5 kg net (paper container)	Per bag of 5 kg net (paper container)	Per bag of 2,5 kg net (paper container)	Per bag of 1 kg net (paper container)
Cake flour.....	R 30,66	R 24,57	R 24,20	R 12,98	R 6,67	R 6,51	R 2,68	R 1,42	R 0,58
White bread flour.....	27,54	22,01	21,63	11,59	5,97	5,81	2,39	1,29	0,52
Brown bread meal.....	24,95	19,98	19,60	10,67	5,52	5,35	1,46	0,81	0,33
Whole-wheat meal.....	24,87	19,92	19,54	10,63	5,50	5,33	1,46	0,81	0,33
Semolina.....	30,66	24,57	24,20	12,98	6,67	6,51	2,68	1,42	0,58

	Per sak van 65 kg netto (jute- houer)	Per sak van 50 kg netto (katoen- houer)	Per sak van 50 kg netto (papier- houer)	Per sak van 25 kg netto (katoen- houer)	Per sak van 12,5 kg netto (katoen- houer)	Per sak van 12,5 kg netto (papier- houer)	Per sak van 5 kg netto (papier- houer)	Per sak van 2,5 kg netto (papier- houer)	Per sak van 1 kg netto (papier- houer)
Koekmeelblom.....	R 30,66	R 24,57	R 24,20	R 12,98	R 6,67	R 6,51	R 2,68	R 1,42	R 0,58
Witbroodmeelblom.....	27,54	22,01	21,63	11,59	5,97	5,81	2,39	1,29	0,52
Bruinbroodmeel.....	24,95	19,98	19,60	10,67	5,52	5,35	1,46	0,81	0,33
Volkoringmeel.....	24,87	19,92	19,54	10,63	5,50	5,33	1,46	0,81	0,33
Semolina.....	30,66	24,57	24,20	12,98	6,67	6,51	2,68	1,42	0,58

(b) the substitution for the table in paragraph (c) of the following table:

	For 25 kg or more, per 65 kg	For 12,5 kg or more, but less than 25 kg, per 12,5 kg	For 5 kg or more, but less than 12,5 kg, per 5 kg	For 2,5 kg or more, but less than 5 kg, per 2,5 kg	For less than 2,5 kg, per 1 kg
Cake flour.....	R 30,66	R 6,31	R 2,57	R 1,32	R 0,53
White bread flour.....	27,54	5,78	2,41	1,23	0,49
Brown bread meal.....	25,06	5,36	2,23	1,16	0,47
Whole-wheat meal.....	24,98	5,34	2,22	1,15	0,47
Semolina.....	30,66	6,31	2,57	1,32	0,53

(b) die tabel onder paragraaf (c) deur die volgende tabel te vervang:

	Vir 25 kg of meer, per 65 kg	Vir 12,5 kg of meer, maar minder as 25 kg, per 12,5 kg	Vir 5 kg of meer, maar minder as 12,5 kg, per 5 kg	Vir 2,5 kg of meer, maar minder as 5 kg, per 2,5 kg	Vir minder as 2,5 kg, per 1 kg
Koekmeelblom.....	R 30,66	R 6,31	R 2,57	R 1,32	R 0,53
Witbroodmeelblom.....	27,54	5,78	2,41	1,23	0,49
Bruinbroodmeel.....	25,06	5,36	2,23	1,16	0,47
Volkoringmeel.....	24,98	5,34	2,22	1,15	0,47
Semolina.....	30,66	6,31	2,57	1,32	0,53

(c) the substitution in paragraph (d) for the expression "33c" of the expression "34c".

4. Clause 4 is hereby amended by the substitution for the expression "R26,33" of the expression "R31,24".

5. This notice shall come into operation on 1 May 1981.

(c) deur die uitdrukking "33c" in paragraaf (d) deur die uitdrukking "34c" te vervang.

4. Klousule 4 word hierby gewysig deur die uitdrukking "R26,33" deur die uitdrukking "R31,24" te vervang.

5. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Mei 1981.

No. R. 960

1 May 1981

SPECIAL LEVY ON WHITE BREAD FLOUR, BROWN BREAD MEAL AND WHOLE-WHEAT MEAL IN STOCK AT COMMERCIAL BREAD BAKERS ON 30 APRIL 1981

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Wheat Board, referred to in section 6 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, has under section 25 of that Scheme, with my approval, imposed the special levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended, or in the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended, has a corresponding meaning, and—

"commercial bread baker" means a person registered by the Board under section 36 of that Scheme to deal in the course of trade with white bread, brown bread, whole-wheat bread or compound bread.

2. A special levy of—

(a) R3,78 per ton is hereby imposed on the quantity of white bread flour which a commercial bread baker has in stock immediately after expiration of 30 April 1981 (including any quantity of such flour purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration) less a quantity of 1,5 tons; and

No. R. 960

1 Mei 1981

SPESIALE HEFFING OP WITBROODMEEL-BLOM, BRUINBROODMEEL EN VOLKORINGMEEL IN VOORRAAD BY KOMMERSIËLE BROODBAKKERS OP 30 APRIL 1981

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Koringraad, vermeld in artikel 6 van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, kragtens artikel 25 van daardie Skema, met my goedkeuring die spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig, of in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"kommersiële broodbakker" iemand wat kragtens artikel 36 van die genoemde Skema deur die Raad geregistreer is om met witbrood, bruinbrood, volkoringbrood of kampongbrood as 'n besigheid te handel.

2. Hierby word 'n spesiale heffing van—

(a) R3,78 per ton opgelê op die hoeveelheid witbroodmeelblom wat 'n kommersiële broodbakker onmiddellik na verstryking van 30 April 1981 in voorraad het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meelblom voor bedoelde verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelever) minus 'n hoeveelheid van 1,5 ton; en

(b) R3,33 per ton is hereby imposed on the quantity of brown bread meal and whole-wheat meal which a commercial bread baker has in stock immediately after expiration of 30 April 1981 (including any quantity of such meal purchased by him before such expiration and delivered to him after such expiration) less a quantity of 3,5 tons.

No. R. 962

1 May 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM MALT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of sections 23 and 24 of that Scheme, with my approval, imposed a levy and special levy on grain sorghum malt as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“grain sorghum malt” means—

- (a) milled or unmilled sprouted grain sorghum; or
- (b) any commodity which contains a substantial portion of grain sorghum malt as defined in paragraph (a);

“producer”, in relation to grain sorghum malt, means a person by whom or on whose behalf grain sorghum malt is manufactured.

2. A levy of 58c per ton and a special levy of R39,67 per ton is hereby imposed—

(a) on grain sorghum malt sold by or on behalf of a producer thereof or utilised by him for any purpose other than for consumption by himself or his household or for the feeding of his livestock: Provided that the levy shall not be payable if evidence is submitted to the satisfaction of the Board that the grain sorghum malt is not suitable for the manufacture of beer; and

(b) on grain sorghum malt imported into the Republic.

3. This notice shall come into operation on 1 May 1981 and repeals Government Notice R. 873 of 27 April 1979, as amended by Government Notice R. 878 of 25 April 1980, with effect from the same date.

No. R. 963

1 May 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation

(b) R3,33 per ton opgelê op die hoeveelheid bruinbroodmeel en volkoringmeel wat in kommersiële broodbakker onmiddellik na verstryking van 30 April 1981 in voorraad het (met inbegrip van enige hoeveelheid van sodanige meel voor bedoelde verstryking deur hom aangekoop en na sodanige verstryking aan hom gelever) minus 'n hoeveelheid van 3,5 ton.

No. R. 962

1 Mei 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAANSORGHUMMOUT

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van daardie Skema, met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“graansorghummout”—

(a) gemaalde of ongemaalde uitgeloopte graansorghum; of

(b) 'n handelsartikel wat 'n wesentlike deel graansorghummout soos in paragraaf (a) omskryf, bevat; “produsent”, met betrekking tot graansorghummout, iemand deur wie of ten behoeve van wie graansorghummout vervaardig word.

2. 'n Heffing van 58c per ton en 'n spesiale heffing van R39,67 per ton word hierby opgelê—

(a) op graansorghummout wat deur of ten behoeve van 'n produsent daarvan verkoop word of deur hom aangewend word vir enige ander doel as vir verbruik deur homself of vir verbruik deur sy huisgesin of vir die voer van sy lewende hawe: Met dien verstande dat die heffing nie betaalbaar is nie indien bewys ten genoeë van die Raad gelever word dat die graansorghummout nie vir die vervaardiging van bier geskik is nie; en

(b) op graansorghummout wat in die Republiek ingevoer word.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Mei 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 873 van 27 April 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 878 van 25 April 1980, met ingang van dieselfde datum.

No. R. 963

1 Mei 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAANSORGHUM

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van

tion R. 45 of 1979, as amended, has in terms of sections 23 and 24 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“controlled area” means the area comprising the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Vryburg and Warrenton in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province, situated in a strip 48 kilometres north and 48 kilometres south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lions River, Mooi River, Mount Currie, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen in the Province of Natal;

“grain sorghum” means the classes and grades of grain sorghum as defined in regulations 1 and 2 of the regulations published by Government Notice R. 633 of 27 April 1962, as amended.

2. A levy of 52c per ton and a special levy of R29,45 per ton is hereby imposed on all grain sorghum which is sold in the controlled area by producers to the Board.

3. This notice shall come into operation on 1 May 1981 and repeals Government Notice R. 869 of 27 April 1979, as amended by Government Notice R. 879 of 25 April 1980, with effect from the same date.

No. R. 964

1 May 1981

SPECIAL LEVY ON MAIZE PROCESSED BY MILLERS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of section 24 of that Scheme, with my approval, imposed the special levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“commercial miller” means a person as defined in clause 1 of the requirements published by Government Notice R. 481 of 16 March 1979, as amended, who grinds, crushes, grists or otherwise processes maize;

daardie Skema, met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“beheerde gebied” die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat, die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie, wat binne 'n strook 48 kilometer noord en 48 kilometer suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lions River, Mooirivier, Mount Currie, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal;

“graansorghum” die klasse en grade graansorghum soos omskryf in regulasies 1 en 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 633 van 27 April 1962, soos gewysig.

2. 'n Heffing van 52c per ton en 'n spesiale heffing van R29,45 per ton word hierby opgelê op alle graansorghum wat in die beheerde gebied deur produsente aan die Raad verkoop word.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Mei 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 869 van 27 April 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 879 van 25 April 1980, met ingang van dieselfde datum.

No. R. 964

1 Mei 1981

SPESIALE HEFFING OP MIELIES WAT DEUR MEULENAARS VERWERK IS

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 24 van daardie Skema, met my goedkeuring, die spesiale heffing in die Bylae hierby uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“kommersiële meulenaar” 'n persoon, soos omskryf in klousule 1 van die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 481 van 16 Maart 1979, soos gewysig, wat mielies maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk;

"maize" means the classes of maize defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, including sample-grade maize;

"manufacturer" means a person, as defined in clause 1 of the requirements published by Government Notice R. 481 of 16 March 1979, as amended, who manufactures maize products;

"miller" means a person who deals in the course of trade with maize or maize products and who grinds, crushes, grists or otherwise processes maize in the Republic.

2. A special levy of R5 per ton is hereby imposed on the following classes of maize:

- (a) Maize processed by a miller for his own account;
- (b) maize processed by a miller on behalf of another person.

3. The special levy mentioned in clause 2 shall not be payable on—

(a) maize processed for a producer of maize produced by him or on his behalf and in respect of which it is proved to the satisfaction of the Board that the maize products so obtained are intended to be consumed by himself or members of his household or to be fed to his livestock;

(b) maize which is processed by means of the wetmilling process;

(c) maize which is processed into precooked maize products by manufacturers other than commercial millers;

(d) maize which is processed into maize malt.

4. This notice shall come into operation on 1 May 1981 and repeals Government Notice R. 871 of 27 April 1979, as amended by Government Notice R. 877 of 25 April 1980, with effect from the same date.

No. R. 965

1 May 1981

LEVY AND SPECIAL LEVY ON MAIZE

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has, in terms of sections 23 and 24 of the said Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Area A" means the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Vryburg and Warrenton, in the Cape Province, and the Magisterial Districts of Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Kranskop, Newcastle, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen, in the Province of Natal; and

"meulenaar" 'n persoon wat met mielies of mielieprodukte as 'n besigheid handel en binne die Republiek mielies maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk;

"mielies" die klasse mielies soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, met inbegrip van monstergraadmielies;

"vervaardiger" 'n persoon, soos omskryf in klousule 1 van die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 481 van 16 Maart 1979, soos gewysig, wat mielieprodukte vervaardig.

2. 'n Spesiale heffing van R5 per ton word hierby op die volgende klasse mielies gelê:

(a) Mielies wat deur 'n meulenaar vir sy eie rekening verwerk is;

(b) mielies wat deur 'n meulenaar ten behoeve van iemand anders verwerk is.

3. Die spesiale heffing in klousule 2 genoem, is nie betaalbaar nie op—

(a) mielies wat verwerk is vir 'n produsent van mielies deur of ten behoeve van hom geproduseer en ten opsigte waarvan dit ten genoeë van die Raad Raad bewys word dat die mielieprodukte daarvan verkry, bestem is om deur homself of lede van sy gesin verbruik of aan sy lewende hawe gevoer te word;

(b) mielies wat deur die natmaalproses verwerk is;

(c) mielies wat tot klaargaar mielieprodukte verwerk is deur ander vervaardigers as kommersiële meulenaars;

(d) mielies wat tot mieliemout verwerk is.

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Mei 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 871 van 27 April 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing 877 van 25 April 1980, met ingang van dieselfde datum.

No. R. 965

1 Mei 1981

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP MIELIES

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van daardie Skema, met my goedkeuring die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"Gebied A" die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die landdrosdistrikte Hartswater, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, en die landdrosdistrikte Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kilprivier, Kranskop, Newcastle, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal; en

"Area B" means the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage, in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska, in the Cape Province, situated in a strip 48 kilometres north and 48 kilometres south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooi River, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone, in the Province of Natal; and

"grade" means a grade for which specifications have been prescribed by regulation under section 89 of the Marketing Act, 1968; and

"maize" means the classes of maize as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, including sample grade maize.

2. A levy and special levy is hereby imposed at the rates set out in clause 3 on maize—

(a) which is sold in Area A or Area B by producers;

(b) which has been produced outside Area A or Area B and is sold in Area A or Area B;

(c) which has been produced in Area A or Area B and is sold outside Area A or Area B; and

(d) which is sold outside Area A or Area B to a person dealing in the course of trade with maize in Area A or Area B:

Provided that no levy shall be payable in respect of maize thus sold and which is resold outside Area A or Area B by the purchaser without such maize having been brought into Area A or Area B.

3. (1) The rates of the levy and special levy imposed by clause 2 shall be as follows:

Grade	Levy	Special levy
	R/t	R/t
WM1, WM2 and WM3.....	0,38	15,49
YM1, YM2 and YM3.....	0,38	18,59
Sample grade.....	0,38	18,59

(2) The rate of the levy and special levy imposed by clause 2 on maize intended for seed purposes shall be as follows:

	Levy	Special levy
	R/t	R/t
White maize.....	0,38	15,49
Yellow maize.....	0,38	18,59

4. This notice shall come into operation on 1 May 1981 and repeals Government Notice R. 872 of 27 April 1979, as amended by Government Notice R. 883 of 25 April 1980, with effect from the same date.

"Gebied B" die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Oos-London, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 kilometer noord en 48 kilometer suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooirivier, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal; en

"graad" 'n graad waarvoor spesifikasies voorgeskryf is by regulasie kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968; en

"mielies" die klasse mielies soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, met inbegrip van monstergraadmielies.

2. 'n Heffing en spesiale heffing word hierby teen die koerse uiteengesit in klousule 3 opgelê op mielies—

(a) wat in Gebied A of Gebied B deur produsente verkoop word;

(b) wat buite Gebied A of Gebied B geproduseer en in Gebied A of Gebied B verkoop word;

(c) wat in Gebied A of Gebied B geproduseer en buite Gebied A of Gebied B verkoop word; en

(d) wat buite Gebied A of Gebied B verkoop word aan 'n persoon wat in Gebied A of Gebied B met mielies as 'n besigheid handel:

Met dien verstande dat geen heffing betaalbaar is nie op mielies wat aldus verkoop is en deur die koper buite Gebied A of Gebied B herverkoop word sonder dat dit in Gebied A of Gebied B ingebring is.

3. (1) Die koerse van die heffing en spesiale heffing in klousule 2 opgelê is soos volg:

Graad	Heffing	Spesiale heffing
	R/ton	R/ton
WM1, WM2 en WM3.....	0,38	15,49
YM1, YM2 en YM3.....	0,38	18,59
Monstergraad.....	0,38	18,59

(2) Die koerse van die klousule 2 opgelegde heffing en spesiale heffing op mielies bestem vir saad is soos volg:

Graad	Heffing	Spesiale heffing
	R/ton	R/ton
Witmielies.....	0,38	15,49
Geelmielies.....	0,38	18,59

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Mei 1981 en herroep Goewermentskennisgewing R. 872 van 27 April 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 883 van 25 April 1980, met ingang van dieselfde datum.

No. R. 966

1 May 1981

PRODUCERS' PRICES OF MAIZE IN AREA B

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of section 37 of that Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Area B" means the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage, in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska, in the Cape Province, situated in a strip 48 kilometres north and 48 kilometres south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooi River, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone, in the Province of Natal;

"grade" or "class" in relation to maize means a grade or class as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"grain bags" means bags as defined in regulation 7 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"in bulk" means other than in grain bags;

"net mass" in relation to maize, means the mass of the maize less—

(a) in the case of maize of which the moisture content (at the time of measuring the mass of the maize) exceeds 12,5 per cent by mass, the mass of the moisture in excess of 12,5 per cent; and

(b) in the case of maize of which the mass was measured in grain bags and the mass of the bags is included in the mass of the maize, 1 kg for each grain bag.

"railing point" means any railway station or siding, including a private siding, to which a train service is conducted by the South African Railways and Harbours.

2. No producer of maize in Area B shall sell—

(a) maize in quantities of 65 kg net mass or more if the maize is delivered in grain bags or in bulk—

(i) of one or other of the classes and grades mentioned in the table below at a price less than the price specified in column 1 of that table for maize of the class and grade if the mass of such maize has been measured by the buyer without it having been cleaned: Provided that if the maize is delivered in grain bags, an additional payment of 86c shall be

No. R. 966

1 Mei 1981

PRODUSENTPRYS VAN MIELIES IN GEBIED B

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"Gebied B" die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaap-provinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaap-provinsie wat binne 'n strook van 48 kilometer noord en 48 kilometer suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lion's River, Mooirivier, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal;

"graad" of "klas", met betrekking tot mielies, 'n graad of klas soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"graansakke", sakke soos omskryf in regulasie 7 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"losmaat" anders as in graansakke;

"netto massa" met betrekking tot mielies, die massa van die mielies min—

(a) in die geval van mielies waarvan die voginhoud (op die tydstip waarop die mielies se massa gemeet is) hoër as 12,5 persent volgens massa is, die massa van die vog bo 12,5 persent; en

(b) in die geval van mielies waarvan die massa in graansakke gemeet is en die massa van die sakke by die massa van die mielies ingesluit is, 1 kg vir elke graansak.

"versporingspunt" enige spoorwegstasie of -halte, met inbegrip van 'n private sylyn, waarheen 'n treindiens deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens ingestel is.

2. Geen produsent van mielies in Gebied B mag—

(a) mielies in hoeveelhede van 65 kg netto massa of meer, indien die mielies in graansakke of in losmaat gelewer word—

(i) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem, teen 'n laer prys as die prys in kolom 1 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien die massa van sodanige mielies deur die koper gemeet is sonder dat dit skoongemaak is: Met dien verstande dat indien mielies in graansakke gelewer word, 'n bykomende betaling van 86c vir elke nuwe

made for each new or good second-hand grain bag, and if it is not a new or good second-hand grain bag, the buyer and the producer may determine the price of the container by mutual agreement;

(ii) of one or other of the classes and grades of maize mentioned in the table below at a price less than the price specified in column 2 of that table for maize of that class and grade if such maize is delivered in bulk and the mass of the maize is measured by the buyer after it has been cleaned, in which case the screenings shall remain the property of the producer:

TABLE

Grade and class	Column 1	Column 2
	Rand per ton net mass	Rand per ton net mass
WM1.....	134,15	143,75
WM2.....	131,70	132,30
WM3.....	127,35	137,95
YM1.....	134,00	134,60
YM2.....	133,45	134,05
YM3.....	132,55	133,15

(b) maize to which the prices fixed in paragraph (a) do not apply (i.e. maize in quantities of less than 65 kg net mass)—

(i) at a price less than 57,5c per 5 kg net mass if such maize is of the classes and grades WM1 and WM2 and 56c per 5 kg net mass if such maize is of the classes and grades WM3, YM1 and YM2;

(ii) at a price less than 55c per 5 kg net mass if such maize is of the class and grade YM3; and

(iii) at a price less than 57,5c per 5 kg net mass white maize and 56c per 5 kg net mass yellow maize if such maize is of the class sample grade.

3. The prices fixed in clause 2 (b) shall not include the value of a container, and if the maize is delivered in a container, the producer and buyer may determine the price of the container by mutual agreement.

4. In calculating the price payable in terms of clause 2, any fraction of a cent, if less than a half-cent, may be regarded as a half-cent, and if more than a half-cent, as a cent.

5. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 876 of 25 April 1980 with effect from the same date.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 949

1 May 1981

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCILS IN THE ADMINISTRATION AREA OF THE NORTHERN NATAL ADMINISTRATION BOARD.—GOVERNMENT NOTICE R. 699 OF 7 APRIL 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act,

of goeie tweedehandse graansak gemaak word en indien dit nie 'n nuwe of goeie tweedehandse graansak is nie, kan die produsent en die koper deur ooreenkoms die prys van die houer bepaal;

(ii) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem teen 'n laer prys as die prys in kolom 2 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien sodanige mielies in losmaat gelewer en die massa deur die koper gemeet word nadat dit skoon-gemaak is, in welke geval die sifels die eiendom van die produsent bly:

TABEL

Graad en klas	Kolom 1	Kolom 2
	Rand per ton netto massa	Rand per ton netto massa
WM1.....	134,15	134,75
WM2.....	131,70	132,30
WM3.....	127,35	127,95
YM1.....	134,00	134,60
YM2.....	133,45	134,05
YM3.....	132,55	133,15

(b) mielies waarop die pryse in paragraaf (a) vas-gestel, nie van toepassing is nie (dit wil sê mielies in hoeveelhede van minder as 65 kg netto massa)—

(i) teen 'n laer prys as 57,5c per 5 kg netto massa verkoop nie indien sodanige mielies van die klasse en grade WM1 en WM2 is en 56c per 5 kg netto massa indien sodanige mielies van die klasse en grade WM3, YM1 en YM2 is;

(ii) teen 'n laer prys as 55c per 5 kg netto massa indien sodanige mielies van die klas en graad YM3 is; en

(iii) teen 'n laer prys as 57,5c per 5 kg netto massa witmielies en 56c per 5 kg netto massa geelmielies indien sodanige mielies van die klas monstergraad is.

3. Die pryse vasgestel in klousule 2 (b) sluit nie die waarde van 'n houer in nie, en indien die mielies in 'n houer gelewer word, kan die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal.

4. By die berekening van die prys betaalbaar ingevolge klousule 2 mag enige breuk van 'n sent, indien minder as 'n halfsent, as 'n halfsent, en indien meer as 'n halfsent, as 'n sent beskou word.

5. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 876 van 25 April 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 949

1 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSGRADE IN DIE ADMINISTRASIEGEBIED VAN DIE NOORD-NATAL ADMINISTRASIE-RAAD.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKEN-GEWING R. 699 VAN 7 APRIL 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op

1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 699 of 1978 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(File A2/14/2/D33)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations, thereafter during January 1982 and thereafter in every third year during September".

2. Insert the following expression in subregulation (1) of regulation 19 after the expression "publication of these Regulations":

"thereafter not later than the first day of December 1981".

No. R. 950

1 May 1981

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCILS IN THE ADMINISTRATION AREA OF THE EAST RAND ADMINISTRATION BOARD.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 757 OF 14 APRIL 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 757 of 1978 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/B25)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations, thereafter during January 1982 and thereafter in every third year during September".

2. Insert the following expression in subregulation (1) of regulation 19 after the expression "publication of these Regulations":

"thereafter not later than the first day of December 1981".

No. R. 951

1 May 1981

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCILS IN THE ADMINISTRATION AREA OF THE HIGHVELD ADMINISTRATION BOARD.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 701 OF 7 APRIL 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act,

Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermentskennisgewing R. 699 van 1978 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(Lêer A2/14/2/D33)

BYLAE

1. Vervang regulasie 13 deur die volgende regulasie:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, daarna gedurende Januarie 1982 en daarna driejaarliks gedurende September".

2. Voeg die volgende uitdrukking in na die uitdrukking "die bekendmaking van hierdie Regulasies" in subregulasie (1) van regulasie 19:

"daarna uiters op die eerste dag van Desember 1981".

No. R. 950

1 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAD IN DIE ADMINISTRASIEGEBIED VAN DIE OOS-RAND ADMINISTRASIERAAD.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 757 VAN 14 APRIL 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermentskennisgewing R. 757 van 1978 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/B25)

BYLAE

1. Vervang regulasie 13 deur die volgende regulasie:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, daarna gedurende Januarie 1982 en daarna driejaarliks gedurende September".

2. Voeg die volgende uitdrukking in na die uitdrukking "die bekendmaking van hierdie Regulasies" in subregulasie (1) van regulasie 19:

"daarna uiters op die eerste dag van Desember 1981".

No. R. 951

1 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAD IN DIE ADMINISTRASIEGEBIED VAN DIE HOËVELD ADMINISTRASIERAAD.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 701 VAN 7 APRIL 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op

1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 701 of 1978 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/C46)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations, thereafter during January 1982 and thereafter in every third year during September".

2. Insert the following expression in subregulation (1) of regulation 19 after the expression "publication of these Regulations":

"thereafter not later than the first day of December 1981".

No. R. 952

1 May 1981

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCILS IN THE ADMINISTRATION AREA OF THE NORTHERN ORANGE FREE STATE ADMINISTRATION BOARD.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 945 OF 12 MAY 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 945 of 1978 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/K65)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations, thereafter during January 1982 and thereafter in every third year during September".

2. Insert the following expression in subregulation (1) of regulation 19 after the expression "publication of these Regulations":

"thereafter not later than the first day of December 1981".

Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermentskennisgewing R. 701 van 1978 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/C46)

BYLAE

1. Vervang regulasie 13 deur die volgende regulasie:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, daarna gedurende Januarie 1982 en daarna driejaarliks gedurende September".

2. Voeg die volgende uitdrukking in na die uitdrukking "die bekendmaking van hierdie Regulasies" in subregulasie (1) van regulasie 19:

"daarna uiters op die eerste dag van Desember 1981".

No. R. 952

1 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRADEN IN DIE ADMINISTRASIEGEBIED VAN DIE NOORD-ORANJE-VRYSTAATSE ADMINISTRASIERAAD.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 945 VAN 12 MEI 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermentskennisgewing R. 945 van 1978 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/K65)

BYLAE

1. Vervang regulasie 13 deur die volgende regulasie:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, daarna gedurende Januarie 1982 en daarna driejaarliks gedurende September".

2. Voeg die volgende uitdrukking in na die uitdrukking "die bekendmaking van hierdie Regulasies" in subregulasie (1) van regulasie 19:

"daarna uiters op die eerste dag van Desember 1981".

No. R. 953

1 May 1981

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCILS IN THE ADMINISTRATION AREA OF THE SOUTHERN TRANSVAAL ADMINISTRATION BOARD. — A MENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1168 OF 9 JUNE 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 1168 of 1978 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/B4)

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations, thereafter during January 1982 and thereafter in every third year during September".

2. Insert the following expression in subregulation (1) of regulation 19 after the expression "publication of these Regulations":

"thereafter not later than the first day of December 1981".

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

No. R. 957

1 May 1981

THE EDUCATION AND TRAINING ACT, 1979 (ACT 90 OF 1979): REGULATIONS REGARDING THE CONSTITUTION, DUTIES, POWERS, PRIVILEGES AND FUNCTIONS OF AND THE QUORUM FOR AND PROCEDURE AT MEETINGS OF THE COUNCIL FOR EDUCATION AND TRAINING, THE EXECUTIVE COMMITTEE AND OTHER COMMITTEES OF THE COUNCIL, AND THE PERIOD OF OFFICE OF THE CHAIRMAN, VICE-CHAIRMAN AND OTHER MEMBERS OF THE COUNCIL

The Minister of Education and Training has, by virtue of the powers vested in him by section 44, read with section 4, of the Education and Training Act, 1979 (Act 90 of 1979), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE
DEFINITIONS**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in the Education and Training Act, 1979 (Act 90 of 1979), shall have the meaning so assigned thereto, and—

"chairman" shall mean the chairman of the Council;
"committee" shall mean a committee referred to in regulation 9 (1);

"inspector" shall mean a circuit inspector or any other officer who is authorised in terms of section 33 (1) of the Act to hold an inspection or an inquiry in regard to a matter referred to in that section;

No. R. 953

1 Mei 1981

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRADE IN DIE ADMINISTRASIEGEBIED VAN DIE SUID-TRANSVAAL ADMINISTRASIE-RAAD.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1168 VAN 9 JUNIE 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermenskennisgewing R. 1168 van 1978 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/B4)

BYLAE

1. Vervang regulasie 13 deur die volgende regulasie:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, daarna gedurende Januarie 1982 en daarna driejaarliks gedurende September".

2. Voeg die volgende uitdrukking in na die uitdrukking "die bekendmaking van hierdie Regulasies" in subregulasie (1) van regulasie 19:

"daarna uiters op die eerste dag van Desember 1981".

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN OPLEIDING

No. R. 957

1 Mei 1981

DIE WET OP ONDERWYS EN OPLEIDING, 1979 (WET 90 VAN 1979): REGULASIES BETREFFENDE DIE SAMESTELLING, PLIGTE, BEVOEGDHEDE, VOORREGTE EN WERKSAAMHEDE VAN EN DIE KWORUM VIR EN PROSEDURES OP VERGADERINGS VAN DIE RAAD VIR ONDERWYS EN OPLEIDING, DIE UITVOERENDE KOMITEE EN ANDER KOMITEES VAN DIE RAAD, EN DIE AMPSTERMYN VAN DIE VOORSITTER, VISE-VOORSITTER, EN ANDER LEDE VAN DIE RAAD

Die Minister van Onderwys en Opleiding het kragtens artikel 44, gelees met artikel 4, van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (Wet 90 van 1979), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies het enige uitdrukking waarvan daar in die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (Wet 90 van 1979), 'n betekenis geheg is, die betekenis wat aldus daaraan geheg is, en tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"inspekteur" 'n kringinspekteur of 'n ander beampte wat ingevolge artikel 33 (1) van die Wet gemagtig is om 'n inspeksie te hou of 'n ondersoek te doen met betrekking tot 'n aangeleentheid in daardie artikel bedoel;

"komitee" 'n komitee vermeld in regulasie 9 (1);

"sekretaris" die sekretaris van die Raad;

"regional director" shall mean an officer in the Department who is in control of education in a region determined by the Minister in terms of section 2 (2) of the Act;

"secretary" shall mean the secretary of the Council.

CONSTITUTION OF THE COUNCIL

2. (1) The Council shall consist of—

(a) the chairmen of the committees referred to in regulation 9 (3);

(b) one inspector who shall be nominated from among their own members by the inspectors' associations as determined by the Minister;

(c) one teacher who shall be nominated from among their own members by the teachers' associations recognised in terms of section 30 of the Act, as determined by the Minister;

(d) not more than six persons from among the teaching staff nominated by the councils or governing bodies of the universities, technikons, training colleges and other tertiary education institutions as determined by the Minister;

(e) two persons nominated by such local government bodies as the Minister may determine who shall be members of such bodies; and

(f) not more than seven persons to be nominated by such—

(i) cultural organisations,

(ii) ecclesiastical-religious organisations,

(iii) professions (teaching profession excluded),

(iv) sport organisations,

(v) groups or associations of persons engaged in commerce or industry,

as the Minister may determine who shall be members of the said organisations, professions, groups or associations.

(2) The Minister shall appoint from amongst the persons referred to in subregulation (1) a person to be chairman and another person to be vice-chairman.

DUTIES AND POWERS OF THE COUNCIL

3. (1) In addition to the duties of the Council contemplated in section 4 (2) of the Act, the Council shall have as its aim to investigate the education system continuously to make recommendations to the Minister regarding the broad principles of a sound education policy and to advise the Minister in regard to any other education matter in respect of which the Council may deem it necessary or expedient.

(2) The Council may with the approval of the Minister co-opt any person to assist it in its deliberations or at the Minister's request grant permission for a person to attend the meetings of the Council: Provided that such a person shall not have the right to vote.

PERIOD OF OFFICE OF MEMBERS OF THE COUNCIL

4. (1) A member of the Council shall hold office for a period of five years.

(2) Any person whose term of office as a member of the Council has expired shall be eligible for reappointment.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the term of office of any member of the Council referred to in—

(a) regulation 2 (1) (a) may at any time be terminated by the Minister;

"streekdirekteur" 'n beamppte in die Departement wat in beheer is van onderwys in 'n streek wat ingevolge artikel 2 (2) van die Wet deur die Minister bepaal is;

"voorsitter" die voorsitter van die Raad.

SAMESTELLING VAN DIE RAAD

2. (1) Die Raad bestaan uit—

(a) die voorsitters van die komitees in regulasie 9 (3) bedoel;

(b) een inspekteur wat uit hul eie geledere benoem word, deur die inspekteursverenigings wat die Minister bepaal;

(c) een onderwyser wat uit hul eie geledere benoem word deur die ingevolge artikel 30 van die Wet erkende onderwysersverenigings wat die Minister bepaal;

(d) hoogstens ses persone benoem uit die doserende personeel deur die rade of beheerliggame van die universiteite, technikons, opleidingskolleges en ander tersiêre onderwysinrigtings wat die Minister bepaal;

(e) twee persone wat deur die plaaslike owerheidsliggame wat die Minister bepaal, benoem word en lede van sodanige liggame is;

(f) hoogstens sewe persone wat deur die—

(i) kultuurorganisasies,

(ii) kerklik-godsdienstige organisasies,

(iii) professies (onderwysprofessie uitgesluit),

(iv) sportorganisasies,

(v) groepe of verenigings van persone wat in die handel of in 'n nywerheid betrokke is,

wat die Minister bepaal, benoem word en lede van genoemde organisasies, professies, groepe of verenigings is.

(2) Die Minister stel uit die persone in subregulasie (1) vermeld 'n persoon as voorsitter en 'n ander persoon as vise-voorsitter van die Raad aan.

PLIGTE EN BEVOEGDHEDE VAN DIE RAAD

3. (1) Benewens die pligte van die Raad beoog in artikel 4 (2) van die Wet, moet die Raad hom dit ten doel stel om die onderwysstelsel voortdurend te ondersoek en om voorstelle aan die Minister te maak oor die breë beginsels van 'n gesonde onderwysbeleid en die Minister oor enige ander onderwysaangeleentheid ten opsigte waarvan die Raad dit nodig of dienstig ag, adviseer.

(2) Die Raad kan met die goedkeuring van die Minister iemand koöpteer om hom in sy beraadslagings behulpsaam te wees of op versoek van die Minister toestemming verleen dat 'n persoon die Raad se vergaderings bywoon: Met dien verstande dat so 'n persoon nie die reg het om te stem nie.

AMPSTERMYN VAN LEDE VAN DIE RAAD

4. (1) 'n Lid van die Raad beklee sy amp vir 'n tydperk van vyf jaar.

(2) Iemand wie se ampstermyn as lid van die Raad verstryk het, kan weer aangestel word.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) kan die ampstermyn van 'n lid van die Raad bedoel in—

(a) regulasie 2 (1) (a), te eniger tyd deur die Minister beëindig word;

(b) regulation 2 (1) (b) to (f) may at any time be terminated by the Minister after consultation with or at the request of the association, institution, body or person who nominated such member.

(4) A member of the Council may resign his office by giving notice in writing to the secretary, who shall inform the Director-General accordingly.

(5) A member of the Council shall vacate his office if—

(a) he is convicted of an offence and—

(i) is sentenced to imprisonment without the option of a fine; or

(ii) fined and the Minister is of the opinion that the offence is of such a nature that his continued membership is undesirable;

(b) he has been absent from two consecutive ordinary meetings of the Council without the Council's leave;

(c) he has, in the opinion of the Minister, been guilty of improper conduct;

(d) in the opinion of the Minister, he does not properly execute or has not properly executed his duties as a member of the Council;

(e) his estate is sequestrated;

(f) he becomes a patient or a President's patient as defined in section 1 of the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973).

(6) A vacancy on the council caused by the death of, or the vacation of his office by, or the termination under subregulation (3) of the term of office of, a member shall be filled for the unexpired portion of the period of office of that member in accordance with the relevant provision of regulation 2.

(7) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Minister may for such period as he may determine extend the term of office of the members of the Council.

QUORUM FOR AND PROCEDURE AT MEETINGS OF THE COUNCIL

5. (1) The Council shall meet not less than once and not more than twice in a calendar year at a time and place determined by the Director-General: Provided that special meetings of the Council may, with the prior approval of the Director-General, be convened by the chairman at any time.

(2) The secretary shall notify each member in writing at least 21 days prior to the date of an ordinary meeting of the place and time thereof and of all the matters to be dealt with at such meeting.

(3) All documents, files and correspondence of the Council shall be the property of the State and shall be of a confidential nature and a member of the public or a member of the Council or a committee or their legal representatives in an inquiry made in terms of the Act or these regulations shall not have the right of access thereto or inspection thereof: Provided that a member of the Council or a committee and officers of the Department may be permitted such access to or inspection of the said documents, files and correspondence as may be necessary for the fulfilment of their official duties.

(4) When the chairman is absent from any meeting of the Council, the vice-chairman shall act as chairman and when both the chairman and vice-chairman are absent, the members of the Council present at that meeting shall elect one of their number to preside at

(b) regulasie 2 (1) (b) tot (f), te eniger tyd deur die Minister na oorlegpleging met of op versoek van die vereniging, instelling, liggaam of persoon wat sodanige lid benoem het, beëindig word.

(4) 'n Lid van die Raad kan uit sy amp bedank deur skriftelik kennis te gee aan die sekretaris, wat die Direkteur-generaal dienoooreenkomstig moet inlig.

(5) 'n Lid van die Raad ontruim sy amp indien—

(a) hy aan 'n misdryf skuldig bevind en—

(i) gevonnissen word tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete; of

(ii) 'n boete opgelê word en die misdryf na die oordeel van die Minister van so 'n aard is dat sy voortgesette lidmaatskap onwenslik is;

(b) hy sonder verlof van die Raad van twee agtereenvolgende gewone vergaderings van die Raad afwesig is;

(c) hy hom na die oordeel van die Minister aan onbehoorlike gedrag skuldig gemaak het;

(d) hy sy pligte as lid van die Raad na die oordeel van die Minister nie na behore uitvoer of uitgevoer het nie;

(e) sy boedel gesekwestreer word;

(f) hy 'n pasiënt of 'n Presidentspasiënt soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973), word.

(6) 'n Vakature in die Raad wat veroorsaak word deur die dood van of die ontruiming van sy amp deur 'n lid of deur die beëindiging van die ampstermyn van 'n lid kragtens subregulasie (3), word in ooreenstemming met die toepaslike bepaling van regulasie 2 vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van daardie lid gevul.

(7) Ondanks die bepalings van subregulasie (1), kan die Minister die ampstermyn van die lede van die Raad vir die tydperk wat hy bepaal, verleng.

KWORUM VIR EN PROSEDURE OP VERGADERINGS VAN DIE RAAD

5. (1) Die Raad vergader minstens een keer en hoogstens twee keer in 'n kalenderjaar op sodanige tyd en plek as wat die Direkteur-generaal bepaal: Met dien verstande dat buitengewone vergaderings van die Raad te eniger tyd deur die voorsitter met die voorafverkreë goedkeuring van die Direkteur-generaal belê kan word.

(2) Die sekretaris gee minstens 21 dae voor die datum van 'n gewone vergadering aan elke lid skriftelik kennis van sodanige vergadering met vermelding van die tyd en plek daarvan en van al die sake wat op sodanige vergadering behandel sal word.

(3) Alle dokumente, lêers en korrespondensie van die Raad is die eiendom van die Staat en is vertroulik van aard en 'n lid van die publiek of 'n lid van die Raad of van 'n komitee of hul regsvertegenwoordigers by enige ondersoek wat kragtens die Wet of hierdie regulasies ingestel word, het nie die reg van toegang daartoe of insae daarin nie: Met dien verstande dat 'n lid van die Raad of van 'n komitee en beamptes van die Departement die toegang tot of insae in genoemde dokumente, lêers of korrespondensie het wat vir die verrigting van hulle amptelike pligte nodig is.

(4) Wanneer die voorsitter van 'n vergadering van die Raad afwesig is, neem die vise-voorsitter as voorsitter waar, en wanneer die voorsitter sowel as die vise-voorsitter afwesig is, kies die lede van die Raad wat op daardie vergadering aanwesig is, een uit hul midde om op daardie vergadering voor te sit, en terwyl

such meeting, and the person acting as chairman in terms of this subregulation shall, while so acting, have all the powers and perform all the functions of the chairman.

(5) The ruling of the chairman at a meeting shall be binding on any matter of order or procedure not provided for in these regulations unless a member immediately objects, in which case the question shall be submitted to the meeting without discussion for a decision by vote.

(6) The quorum for meetings of the Council shall be the nearest whole number above the number obtained if the total number of members entitled to vote is divided by two.

(7) Decisions of the Council shall be by a majority vote of the members present who are entitled to vote and in the case of an equality of votes the chairman of the meeting shall have a casting as well as a deliberative vote.

MINUTES

6. (1) The secretary shall record the proceedings at all meetings and shall, after every meeting, submit a copy of the minutes to the Minister and the Director-General for perusal: Provided that the secretary shall, in respect of every proposal which the Council may make to the Minister or any matter on which the Council wishes to advise the Minister, submit a document stating full reasons to the Minister.

(2) The first act of an ordinary meeting shall be to read and confirm by the signature of the chairman the minutes of the last preceding ordinary meeting: Provided that the meeting may consider the minutes read if a copy thereof was previously sent to every member of the Council: Provided further that objections to the minutes of a meeting shall be raised and dealt with before confirmation thereof.

(3) The minutes shall be kept in one of the official languages.

(4) The secretary shall report back to the Council regarding matters arising from the minutes which were referred to the Minister.

EXECUTIVE COMMITTEE OF THE COUNCIL

7. (1) There shall be an executive committee of the Council consisting of the chairman, the vice-chairman and three other members of the Council designated by the Council.

(2) The functions of the executive committee of the Council shall be to assist the Council in the performance of its duties and the exercise of its powers.

QUORUM FOR AND PROCEDURE AT MEETINGS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

8. (1) Meetings of the executive committee of the Council shall be held once per quarter: Provided that extraordinary meetings may, with the prior approval of the Director-General or at the request of the Minister or the Director-General, be convened at any time.

(2) The provisions of regulation 5 (4) shall apply *mutatis mutandis* to the meetings of the executive committee of the Council.

(3) The quorum for meetings of the executive committee of the Council shall be three members.

hy as voorsitter waarneem, het die persoon wat ingevolge hierdie subregulasie aldus waarneem, al die bevoegdhede en verrig hy al die werksaamhede van die voorsitter.

(5) Die beslissing van die voorsitter oor enige vraag van orde of prosedure by vergaderings waarvoor daar nie in hierdie regulasies voorsiening gemaak word nie, is bindend, tensy 'n lid onmiddellik daarteen beswaar maak, en in so 'n geval word die vraag sonder bespreking aan die vergadering voorgelê, wat by wyse van stemming daarvoor beslis.

(6) Die kworum vir vergaderings van die Raad is die naaste heelgetal bo die getal wat verkry word wanneer die totale getal stemgeregtigde lede deur twee gedeel word.

(7) Beslissings in die Raad word geneem deur 'n meerderheid van stemme van die teenwoordige stemgeregtigde lede, en die voorsitter van die vergadering het in die geval van 'n staking van stemme, benewens sy gewone stem, ook 'n beslissende stem.

NOTULE

6. (1) Die sekretaris hou notule van die verrigtinge op alle vergaderings en stuur na afloop van elke vergadering 'n afskrif van die notule aan die Minister en die Direkteur-generaal vir insae: Met dien verstande dat die sekretaris ten opsigte van elke voorstel wat die Raad aan die Minister maak of ten opsigte van elke aangeleentheid waaroor die Raad die Minister van advies wil dien, 'n volledig gemotiveerde dokument aan die Minister moet voorlê.

(2) Die eerste handeling van 'n gewone vergadering is die lees van die notule van die laaste voorafgaande gewone vergadering en die bekragtiging daarvan deur die handtekening van die voorsitter: Met dien verstande dat die vergadering die notule as gelees kan beskou indien 'n afskrif daarvan vooraf aan elke lid van die Raad gestuur is: Met dien verstande voorts dat enige besware teen die notule voor sodanige bekragtiging daarvan geopper en afgehandel moet word.

(3) Die notule moet in een van die amptelike tale gehou word.

(4) Die sekretaris moet aan die Raad terugrapporteer oor sake wat voortspruit uit die notule en wat aan die Minister voorgelê is.

UITVOERENDE KOMITEE VAN DIE RAAD

7. (1) Daar is 'n uitvoerende komitee van die Raad wat bestaan uit die voorsitter, die vise-voorsitter en drie ander lede van die Raad wat deur die Raad aangewys word.

(2) Die funksies van die uitvoerende komitee van die Raad is om die Raad behulpzaam te wees in die uitvoering van sy pligte en die uitoefening van sy bevoegdhede.

KWORUM VIR EN PROSEDURE OP VERGADERINGS VAN DIE UITVOERENDE KOMITEE

8. (1) Vergaderings van die uitvoerende komitee van die Raad moet een keer per kwartaal gehou word: Met dien verstande dat buitengewone vergaderings te eniger tyd deur die voorsitter met die voorafverkreë goedkeuring van die Direkteur-generaal of op versoek van die Minister of die Direkteur-generaal belê kan word.

(2) Die bepalinge van regulasie 5 (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op die vergaderings van die uitvoerende komitee van die Raad.

(3) Die kworum vir vergaderings van die uitvoerende komitee van die Raad is drie lede.

COMMITTEES OF THE COUNCIL

9. (1) The Minister may appoint a committee of the Council for each of the regions in which the Department's activities are organised.

(2) A committee shall consist of not more than 13 members, of whom—

(a) four members shall be designated by the Minister from among the members of school committees in the region where the committee functions;

(b) one member shall be nominated by the local inspectors' association from among its own members;

(c) one member shall be nominated by a recognised local teachers' association from among its own members;

(d) one member shall be nominated by such local government body as the Minister may determine who shall be a member of such body;

(e) two members shall be designated by the Minister to represent such local ecclesiastical-religious organisations as the Minister may determine;

(f) not more than four members shall be designated by the Minister on the grounds of their expertise in the field of education.

(3) The Minister shall appoint from among the members of each committee referred to in subregulation (2) a person to be chairman and another person to be vice-chairman.

(4) The committee shall elect a secretary from among their number.

(5) Teachers and Government officers, if nominated, may serve on any committee.

DUTIES AND POWERS OF COMMITTEES

10. (1) A committee shall advise the Council in regard to the general policy that should be pursued so far as the professional aspects and guiding principles of education and training are concerned and on any matter regarding education in a specific region, whether of its own accord or after such matter has been referred to it by the Council.

(2) A committee shall continuously investigate the education system and advise the Council of its findings and recommendations.

(3) A committee may, with the approval of the Minister, granted with the concurrence of the Council, co-opt any person to assist it in its deliberations or at the Minister's request grant permission for a person to attend the meetings of the committee: Provided that such a person shall not have the right to vote.

PERIOD OF OFFICE OF MEMBERS OF COMMITTEES

11. (1) The term of office of members of any committee shall be five years: Provided that if any committee is constituted after the commencing date of the term of office of the members of the Council the period of office of members of such committee shall expire simultaneously with the term of office of the members of the Council.

(2) The provisions of regulation 4 (2) and (4) to (7) shall apply *mutatis mutandis* to members of a committee.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the term of office of any member of a committee referred to in—

(a) regulations 9 (2) (a) and (f) may at any time be terminated by the Minister;

KOMITEES VAN DIE RAAD

9. (1) Die Minister kan 'n komitee van die Raad instel vir elk van die streke waarin die Departement se werksaamhede georganiseer is.

(2) 'n Komitee bestaan uit hoogstens 13 lede, van wie—

(a) vier lede deur die Minister aangewys word uit die geledere van lede van skoolkomitees in die streek waar die komitee funksioneer;

(b) een lid uit eie geledere deur die plaaslike inspekteursvereniging benoem word;

(c) een lid uit eie geledere deur 'n erkende plaaslike onderwysersvereniging benoem word;

(d) een lid wat deur 'n plaaslike owerheidsliggaam wat die Minister bepaal, benoem word en lid van sodanige liggaam is;

(e) twee lede deur die Minister aangewys word om die plaaslike kerklik-godsdienstige organisasies wat die Minister bepaal, te verteenwoordig;

(f) hoogstens vier lede deur die Minister aangewys word op grond van hul kundigheid op die gebied van die onderwys.

(3) Die Minister stel uit die persone in subregulasie (2) vermeld, 'n persoon as voorsitter en 'n ander persoon as vise-voorsitter van elke komitee aan.

(4) Die komitee kies 'n sekretaris uit eie geledere.

(5) Onderwysers en beamptes in die Staatsdiens, indien benoem, kan in 'n komitee dien.

PLIGTE EN BEVOEGDHEDE VAN KOMITEES

10. (1) 'n Komitee adviseer die Raad oor die algemene beleid wat gevolg behoort te word vir sover dit die professionele aspekte van en riglyne vir onderwys en opleiding betref en oor enige aangeleentheid rakende die onderwys in die bepaalde streek wat hy nodig ag of wat die Raad na hom verwys.

(2) 'n Komitee moet die onderwysstelsel voortdurend ondersoek en die Raad van sy bevindinge en aanbevelings in kennis stel.

(3) 'n Komitee kan met die goedkeuring van die Minister, verleen met die instemming van die Raad, iemand koöpteer om hom in sy beraadslagings behulpzaam te wees of op versoek van die Minister toestemming verleen dat 'n persoon die komitee se vergaderings bywoon: Met dien verstande dat so 'n persoon nie die reg het om te stem nie.

AMPSTERMYN VAN LEDE VAN KOMITEES

11. (1) Die ampstermyn van die lede van 'n komitee is vyf jaar: Met dien verstande dat indien 'n komitee saamgestel word na die aanvangsdatum van die ampstermyn van die lede van 'n Raad, die ampstermyn van lede van sodanige komitee gelyktydig met die ampstermyn van die lede van die Raad verstryk.

(2) Die bepalinge van regulasie 4 (2) en (4) tot (7) is *mutatis mutandis* van toepassing op lede van 'n komitee.

(3) Ondanks die bepalinge van subregulasie (1) kan die ampstermyn van 'n lid van 'n komitee bedoel in—

(a) regulasie 9 (2) (a) en (f) te eniger tyd deur die Minister beëindig word;

(b) regulations 9 (2) (b) to (e) may at any time be terminated by the Minister after consultation with or at the request of the association, institution or body which nominated such member.

QUORUM FOR AND PROCEDURE AT MEETINGS OF COMMITTEES

12. The provisions of regulation 5 shall apply *mutatis mutandis* to a committee.

MINUTES

13. The provisions of regulation 6 shall apply *mutatis mutandis* to a committee: Provided that a reference to the Minister and Director-General in regulation 6 (1) shall for this purpose be deemed to be a reference to the Council and secretary respectively.

EXECUTIVE COMMITTEE OF A COMMITTEE

14. (1) Each committee shall have an executive committee consisting of the chairman, vice-chairman and secretary of that committee.

(2) The functions of the executive committee of a committee shall be to assist the committee in the performance of its duties and the exercise of its powers.

(3) The executive committee shall meet once per quarter: Provided that meetings may, with the prior approval of the Director-General, be convened by the chairman of the committee at any time.

SPECIAL COMMITTEES OF THE BOARD

15. (1) The Minister may, after consultation with or at the request of the Council, appoint a special committee, which may include persons who are not members of the Council but who have special knowledge or experience of any aspect of education, to carry out such functions as may be determined by the Minister after consultation with the Council.

(2) The chairman of a special committee shall be a member of the Council.

(3) The terms of office of members of special committees may be terminated for the same reasons as those mentioned in regulation 4 (5) (a) to (f).

No. R. 958

1 May 1981

AMENDMENT OF THE STATUTE OF THE UNIVERSITY OF FORT HARE

The Minister of Education and Training has, by virtue of the powers vested in him by section 33 (2) of the University of Fort Hare Act, 1969 (Act 40 of 1969), approved the following further amendments of the Statute published under Government Notice R. 2001, dated 5 November 1971, as framed by the Council of the University of Fort Hare in terms of section 33 (1) (a) of the said Act:

1. The substitution of the following paragraph for paragraph 33 (1):

"33 (1) The Secretary of the Senate shall, at least three days before the date of an ordinary meeting, give notice in writing thereof to all members of the Senate, setting forth, wherever possible, the business to be dealt with."

2. The deletion of paragraph 42.

3. The addition of the following degrees in paragraph 45 (iii):

(b) regulasie 9 (2) (b) tot (e) te eniger tyd deur die Minister na oorlegpleging met of op versoek van die vereniging, instelling of liggaam wat sodanige lid benoem het, beëindig word.

KWORUM VIR EN PROSEDURE OP VERGADERINGS VAN KOMITEES

12. Die bepalings van regulasie 5 is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n komitee.

NOTULE

13. Die bepalings van regulasie 6 is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n komitee: Met dien verstande dat 'n verwysing in regulasie 6 (1) na die Minister en die Direkteur-generaal vir dié doel geag word 'n verwysing te wees na onderskeidelik die Raad en die sekretaris.

UITVOERENDE KOMITEE VAN 'N KOMITEE

14. (1) Elke komitee het 'n uitvoerende komitee wat bestaan uit die voorsitter, die vise-voorsitter en die sekretaris van daardie komitee.

(2) Die funksies van die uitvoerende komitee van 'n komitee is om die komitee behulpsaam te wees in die uitvoering van sy pligte en die uitoefening van sy bevoegdhede.

(3) Die uitvoerende komitee van 'n komitee vergader een keer per kwartaal: Met dien verstande dat vergaderings te eniger tyd deur die voorsitter van die komitee met die voorafverkreë goedkeuring van die Direkteur-generaal belê kan word.

SPEZIALE KOMITEES VAN DIE RAAD

15. (1) Die Minister kan na oorlegpleging met of op versoek van die Raad 'n spesiale komitee instel waarvan ander persone as lede van die Raad, maar wat besondere kennis of ondervinding van enige aspek van die onderwys het, lede mag wees, om die werksaamhede wat die Minister na oorlegpleging met die Raad bepaal, te verrig.

(2) Die voorsitter van 'n spesiale komitee moet 'n lid van die Raad wees.

(3) Die ampstermyn van lede van spesiale komitees kan om dieselfde redes as dié in regulasie 4 (5) (a) tot (f) genoem, beëindig word.

No. R. 958

1 Mei 1981

WYSIGING VAN DIE STATUUT VAN DIE UNIVERSITEIT VAN FORT HARE

Die Minister van Onderwys en Opleiding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 (2) van die Wet op die Universiteit van Fort Hare, 1969 (Wet 40 van 1969), die volgende verdere wysigings van die Statuut, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2001 van 5 November 1971, wat deur die Raad van die Universiteit van Fort Hare ingevolge artikel 33 (1) (a) van genoemde Wet opgestel is, goedgekeur:

1. Die vervanging van paragraaf 33 (1) deur die volgende paragraaf:

"33 (1) Die Sekretaris van die Senaat gee minstens drie dae voor die datum van 'n gewone vergadering skriftelik kennis daarvan aan alle lede van die Senaat, met, waar moontlik, vermelding van die sake vir behandeling."

2. Die skraping van paragraaf 42.

3. Die byvoeging van die volgende grade by paragraaf 45 (iii):

In Communication:

"Bachelor of Arts in Communication (Honours) . . . B.A. (Communication) (Hons.).
Master of Arts in Communication . . . M.A. (Communication)".

4. The amendment of paragraph 52 (c) by—

(a) the insertion after the words "pure arts" in the first line of subparagraph (i) of the words "or Communication or Social Work"; and

(b) the deletion of the words "or Bachelor of Arts in Communication or Social Work" in the second and third line of subparagraph (ii).

In Kommunikasie:

"Honneurs-Baccalaureus Artium in Kommunikasie . . . Hons.-B.A. (Kommunikasie)
Magister Artium in Kommunikasie . . . M.A. (Kommunikasie)".

4. Die wysiging van paragraaf 52 (c) deur—

(a) in die tweede reël van subparagraaf (i) na die woorde "Lettere en Wysbegeerte" die woorde "of Kommunikasie of Maatskaplike Werk" in te voeg; en

(b) in die tweede en derde reël van subparagraaf (ii) die woorde "of Baccalaureus Artium in Kommunikasie of Maatskaplike Werk" te skrap.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 927

1 May 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/751)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 23 January 1981, to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 927

1 Mei 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/751)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig, met terugwerkende krag tot 23 Januarie 1981, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
51.01 By the substitution for subheadings Nos. 51.01.43.20 and 51.01.43.30 of the following:			
".20 Exceeding 150 dtex but not exceeding 700 dtex	kg	20% or 100c per kg	
".30 Exceeding 700 dtex	kg	free"	

Note.—The effect of this notice is that the rate of duty on yarn of continuous cellulosic fibres, stretch or bulked, exceeding 700 dtex but not exceeding 780 dtex, is reduced from 20% or 100c per kg to free with retrospective effect to 23 January 1981.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
51.01 Deur subposte Nos. 51.01.43.20 en 51.01.43.30 deur die volgende te vervang:			
„.20 Van meer as 150 dtex maar hoogstens 700 dtex	kg	20% of 100c per kg	
".30 Van meer as 700 dtex	kg	vry"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skaal van reg op garing van kontinu sellulosiese vesels, rek of uitbult, van meer as 700 dtex maar hoogstens 780 dtex, van 20% of 100c per kg na vry verlaag word met terugwerkende krag tot 23 Januarie 1981.

No. R. 955

1 May 1981

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/25)

1. The following determinations (Part A)/amendments to determinations (Part B) are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

2. In terms of section 39 (1) (c) of the aforementioned Act, importers are required to furnish the determination number on bills of entry at the time of entry of such goods.

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Notes:

1. The description of the goods is given for determination purposes only and should not be construed as correct, complete or binding for any other purpose.

2. Goods which are packed for or put up for retail sale are in all instances classified under the appropriate tariff subheading where such provision exists.

3. Tariff subheadings which depend upon the mass, dimensions, form, value, packing, etc., of goods are not necessarily indicated.

4. In order to avoid possible confusion trade names and in certain instances trade descriptions have not been translated.

5. Separate serial numbers have been allocated to determinations under each tariff heading.

6. List TAR/24 was published in Government Notice R. 712 of 3 April 1981.

No. R. 955

1 Mei 1981

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREKKING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/25)

1. Die volgende bepalings (Deel A)/wysigings van bepalings (Deel B) word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

2. Kragtens artikel 39 (1) (c) van voornoemde Wet word vereis dat die bepalingsnommer deur invoerders ten tyde van klaring van sodanige goedere op klaringsbriewe verstrekk word.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerkings:

1. Die beskrywing van die goedere word slegs vir bepalingsdoeleindes verstrekk en moet nie as korrek, volledig of bindend vir enige ander doel vertolk word nie.

2. Goedere wat verpak is vir of bemark word vir kleinhandelverkoop word in alle gevalle by die toepaslike tariefsubpos, waar sodanige voorsiening bestaan, ingedeel.

3. Tariefsubposte wat van die massa, afmetings, vorm, waarde, verpakking, ens., van goedere afhang word nie noodwendig aangedui nie.

4. Om moontlike verwarring te vermy is handelsname en in sekere gevalle handelsbeskrywings nie vertaal nie.

5. Aparte reeksnommers is aan bepalings onder elke tariefpos toegeken.

6. Lys TAR/24 is in Goewermentskennisgewing R. 712 van 3 April 1981 gepubliseer.

PART A : DETERMINATIONS

DEEL A : BEPALINGS

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff heading/ subheading Tariefpos/ -subpos</u>	<u>Determination no. Bepaling no.</u>	<u>Beskrywing van goedere</u>
Vantal AX-55 used in the manufacture of alkyd resins - other fatty acid	15.10.50	6	Vantal AX-55 gebruik by die vervaardiging van alkiëdharse - ander vetsuur
Bayferrox 222 iron oxide red used in paint manufacture - iron oxide	28.23.10	2	Bayferrox 222 ysteroksied rooi gebruik by vervaardiging van verf - ysteroksied
Salbutamol sulphate used as a basis for medicaments - single or complex oxygen - function amino-compound, other	29.23.90	29	Salbutamol-sulfaat gebruik as 'n basis vir geneesmiddels - enkele of komplekse suurstoffunksie aminoverbinding, ander
Berenil for veterinary use - other medicament	30.03.80/90	254	Berenil vir veeartsenykundige gebruik - ander geneesmiddel
DDAVP 2,5 ml - medicament with a hormone basis, other	30.03.30.90	255	DDAVP 2,5 ml - geneesmiddel met 'n hormoonbasis, ander
Sicoflush-L-Blue 6990 - pigment dispersed in other media, of a kind used in the manufacture of paints or enamels, other	32.09.45.90	79	Sicoflush-L-Blue 6990 - pigment gedispergeer in ander media, van 'n soort gebruik by die vervaardiging van verwe of emaljes, ander
Biobor JF, a liquid fuel additive to combat fungus, etc., in liquid fuels - fungicide, other	38.11.45.90	98	Biobor JF, 'n vloeibare brandstofbyvoegsel om swamme, ens., in vloeibare brandstof te bestry - swamdoder, ander
Degussa Soldaflux - flux, other	38.13.10/90	6	Degussa Soldaflux - smeltmiddel, ander
Degussa B-Pulver - flux, other	38.13.10/90	7	Degussa B-Pulver - smeltmiddel, ander
Degussa E-Pulver - flux, other	38.13.10/90	8	Degussa E-Pulver - smeltmiddel, ander

Degussa H-Spezial Paste - flux, other	38.13.10/90	9
Eutalloy metallic powder CPM 1202 - welding powder with a basis of nickel	38.13.05	10
Trogamid T, transparent polyamide - polyamide in granular form	39.01.40.10	324
Qualex hollow-profile polycarbonate sheets - polycarbonate, other	39.01.56.90	325
Ultraseal PC 504 sealant - methacrylic polymer in liquid form	39.02.80.10	257
Umbrella vents for drums - stoppers of plastic	39.07.10.90	298
Unitherm seal patch and sealant - sheets of unhardened vulcanised rubber, other	40.08.20.90	25
Water paper used to determine moisture distribution in butter - unprinted indicator paper	48.15.70	28
Shady Tan, a small shade used by sunbathers to protect the face - a sunshade	66.01	1
Unitherm Dekatrace - tubes of stainless steel	73.18.50	3
Huckbolt Pins, huckbolts and collars imported in equal quantities - rivets	73.32.60	26
Marksman round steel shot used with catapults - other articles of iron or steel, other	73.40.99	179
303046 Projectors MSS used with electric lighting - electric lamps of base metal, other	83.07.20.90	35

Degussa H-Spezial Paste - smeltmiddel, ander
Eutalloy-metaalpoeder CPM 1202 - sweispoeder met 'n basis van nikkel
Trogamid T, deurskynende poliamied - poliamied in korrelvorm
Qualex hol profielvelle van polikarbonaat - polikarbonaat, ander
Ultraseal PC 504 digtingsmiddel - metakrielpolimeer in vloeistofvorm
Umbrella-ontlugproppe vir dromme - proppe van plastiek
Unitherm-afdigtingslapstuk en afdigter - velle van onverharde gevulkaniseerde rubber, ander
Water-papier gebruik om die vogverdeling in botter te bepaal - onbedrukte indikateurpapier
Shady Tan, 'n klein skerm gebruik deur sonbaaiers om die gesig te beskerm - 'n sonsambreel
Unitherm Dekatrace - buise van vlekvrystaal
Huckbolt Pins, boutte en krae in gelyke hoeveelhede ingevoer - klinknaels
Marksman ronde staal skroot gebruik met rekkers - ander artikels van yster of staal, ander
303046 Projectors MSS gebruik by elektriese beligting - elektriese lampe van onedelmetaal, ander

Gaia hand guided vibratory rollers - mechanically propelled road rollers, other	84.09.90	7	Gaia handgeleide trilrollers - meganies aangedrewe padrollers, ander
Mikasa MDR-7DH - mechanically propelled road roller with metal roller of an outside diameter not exceeding 90 cm	84.09.90	8	Mikasa MDR-7DH - meganies aangedrewe padroller met metaalroller met 'n buitedeursnee van hoogstens 90 cm
Purifiner oil refining unit used as a filter			Purifiner-olieraffineringsseenheid gebruik as 'n filter
(a) designed for internal combustion engines for motor vehicles	84.18.70.30	151	(a) ontwerp vir binnebrandenjins vir motorvoertuie.
(b) interchangeable	84.18.70.30		(b) verwisselbaar.
(c) other	84.18.70.90		(c) ander
Eva salad spinner used for drying salads - a centrifuge	84.18.90	152	Eva-slaaispinner gebruik vir droogmaak van slaai - 'n sentrifuge
PE PVC automatic shrinking machine - other wrapping machinery, other	84.19.90	53	PE PVC outomatiese krimpmasjien - ander toemaakmasjinerie, ander
Hobart GF 120 utensil washer - machinery for cleaning containers etc., other	84.19.90	54	Hobart GF 120-werktuigspoeler - masjinerie vir die skoonmaak van houers ens., ander
Langen B1 Manuload/Autoload - other packing machinery, other	84.19.90	55	Langen B1 Manuload/Autoload - ander verpakkingsmasjinerie, ander
Legaload used to determine the mass of a front end loader's bucket - other massmeter	84.20.90	42	Legaload gebruik om die massa van die emmer van 'n voorentlaaier te bepaal - ander massameter
Scooptram ST2D used for hauling, dumping etc. - front-end loader, not tracked	84.23.35.20	83	Scooptram ST2D gebruik vir vervoer, storting, ens. - voorlaaier, sonder rusperband
Pennwalt Electrosort grader and sizer - grading machine for agricultural produce, other	84.25.90	65	Pennwalt Electrosort-gradeer- en sorteermasjien - gradeermasjien vir landbouprodukte, ander
Singer magic presses SP11 and SP12 - ironing and pressing machines (domestic type), electrically heated	84.40.50	49	Singer magiese perse SP11 en SP12 - stryk- en parsmasjiene (huishoudelike tipe), elektries verhit

Swift facing and boring lathe - centre lathe with a centre height above the bed exceeding 325 mm, not numerically controlled	84.45.10.90	162	Swift-vlak- en boordraaibank - senterdraaibank met 'n senterhoogte bo die bed van meer as 325 mm, nie syferkontrole nie
Oradea model DC-50 drilling machine - a vertical drilling machine, single spindle, power operated, with a spindle centre hole with a diameter not exceeding 35 mm, not numerically controlled	84.45.16.20	163	Oradea model DC-50 boormasjien - 'n vertikale boormasjien, enkelspil, kragaangedrewe, met 'n boorskaghouergat met 'n deursnee van hoogstens 35 mm, nie syferkontrole nie
Pacific K 1000 - hydraulic press brake with a capacity of 8 896 kN	84.45.60.10	164	Pacific K 1000 - hidrouliese buigpers met 'n vermoë van 8 896 kN
Herbert Cri-dan model B high-speed thread cutting machine - screw cutting machine	84.45.16.70	165	Herbert Cri-dan model B snelskroefdraadsnymasjien - draadsnymasjien
Bux electromagnetic drill stand - toolholder for tools for working in the hand	84.48.10	45	Bux elektromagnetiese boorstander - gereedskaphouer vir handgereedskap
Omron sequence controller - automatic digital data processing machine	84.53.10	88	Omron-volgordereguleerder - outomatiese syferdataverwerkmasjien
Leimroller used to spread glue or other liquid on a surface - mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	473	Leimroller gebruik om gom of ander vloeistof oor 'n oppervlak te versprei - meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Stern Powr marine propulsion system model 103 used to propel vessels - machine having an individual function, other	84.59.90	474	Stern Powr-skeepsaandrywingstelsel model 103 gebruik om vaartuie aan te dryf - masjien wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Aerosol valve components - valve parts	84.61.99	45	Aerosolklepdele - kleponderdele
Magnetic Linear Actuator - electric motor, single-phase or three-phase, of less than 0,75 kW	85.01.18	71	Magnetic Linear Actuator - elektriese motor, enkel- of driefasig, van minder as 0,75 kW

Siren speakers, horn type loudspeakers, used as sirens - electric sound signalling apparatus, other	85.17.90	77	Sireneluidsprekers, horing-tipe luidsprekers gebruik as sirenes - elektriese klankseinapparate, ander
Milltronics motion failure alarm model MFA 4 - 5321 used to detect a slow down in rotating or reciprocating machinery - electric signalling apparatus, other	85.17.90	78	Milltronics-bewegingversakingalarm model MFA 4-5321 gebruik om 'n vertraging in die gang van draaiende of heen- en weergaande masjinerie op te spoor - elektriese seinapparaat, ander
Rocon Series 3A rotational control units used for speed control - waterproof switches, other	85.19.50.90	124	Rocon Serie 3A roterende beheereenhede gebruik vir spoedbeheer - waterdigte skakelaars, ander
Toyo HCM monolithic crystal radio filter - electronic microcircuit	85.21.50	29	Toyo HCM monolitiese kristalradiofilter - elektroniese mikrokring
Foxboro model E69R-12 current-to-pneumatic signal converter - electrical apparatus having an individual function, other	85.22.90	239	Foxboro model E69R-12 stroom-na-lugdrukseinkonvertor - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Gradall G-440 hydraulic excavator mounted on a motor vehicle type chassis - special purpose vehicle, other	87.03.90	35	Gradall G-440 hidrouliese masjiengraaf gemonteer op 'n motorvoertuigtype onderstel - voertuig vir spesiale doeleindes, ander
Gretag scanning colour printer 3140 used to reproduce colour pictures or documents, etc., - equipment of a kind used in photographic laboratories	90.10.05	53	Gretag-aftaskleurdrukter 3140 gebruik om kleurplate of -dokumente ens., te reproduseer - toerusting van 'n soort in fotografiese laboratoriums gebruik
Koriclean magnetic treatment plaster used inter alia, to treat stiff shoulders etc. - medical appliance, other	90.17.90	140	Koriclean magnetiese behandelingspleister gebruik, onder andere, vir behandeling van styfheid in skouers, ens. - mediese toestel, ander
Snark II Silver regulator - breathing appliance	90.18.10	33	Snark II Silver-reguleerder - asemhalingtoestel
Sportsways Waterlung W-900 regulator - breathing appliance	90.18.10	34	Sportsways Waterlung W-900-reguleerder - asemhalingtoestel

Elcalor leak tester for bottles - machine for testing mechanically the hardness, strength and the like properties of industrial materials	90.22	15
Budget 12 pressure recorder used to record gas pressure in gas pipes - pressure gauge, other	90.24.20.90	66
Luxometers SD 602 and SDP 700 used with cameras and enlargers - electrical measuring instruments, other	90.28.90	507
ISI Brand multitester - volt and ohm milliammeter	90.28.30	508
Marksman catapults - arms of other descriptions, other	93.05.90	5
Billie Dress Pack, set of dolls' clothes - accessories for dolls	97.02.30	16

Part B: AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

1. Errors in the following determinations are corrected as indicated:

- (i) The following determinations are deleted:

13.03	14
39.07	296
84.45	131
85.22	238

- (ii) The following is substituted for the existing determination with effect from 26 August 1980:

LGN plates - aluminium photographic plates, sensitised, unexposed	
- not exceeding 360 mm width	37.01.40
- exceeding 360 mm width	37.01.60

Note: Only the effective date is amended

Elcalor lektoetser vir bottels - masjien om op 'n meganiese manier die hardheid, sterkte en soortgelyke eienskappe van industriële stowwe te toets

Budget 12 drukaantekenaar gebruik om gasdruk in gaspype aan te teken - drukmeter, ander

Luxometers SD 602 en SDP 700 gebruik met kameras en vergroters - elektriese meetapparate, ander

ISI Merk multitoetser - volt- en ohmmilliammeter

Marksman-rekkers - wapens van ander soorte, ander

Billie Dress Pack, stel popklere - bybehoorsels van poppe

Deel B: WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

1. Foute in die volgende bepalings word reggestel soos aangedui:

- (i) Die volgende bepalings word geskrap:

13.03	14
39.07	296
84.45	131
85.22	238

- (ii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 26 Augustus 1980:

LGN plate - aluminium fotografiese plate, gevoelig, onbelig	
- hoogstens 360 mm wyd	
- meer as 360 mm wyd	

Nota: Slegs die effektiewe datum word gewysig

(iii) The following are substituted for the existing determinations:

Steinerfilm P aluminium metallized polypropylene - polypropylene sheets, biaxially oriented	39.02.85.50	205
Renwell sponge cloth - other impregnated or coated textile fabric	59.12.70	2
Polyester and rayon insulating sleeveings, braided and coated with oily varnish, used for electrical purposes - other impregnated or coated textile fabric	59.12.70	3
Verosol sunscreen blind fabric - other impregnated or coated textile fabric	59.12.70	4
Trenkle A 52 multipurpose narrow gauge motor vehicle - other vehicle for the transport of goods or materials, assembled	87.02.90	1
The Air Fluidized Bed (Support Systems International) for burn patients - a hospital bed with mechanical fittings	94.02.10	15
Clinitron - a hospital bed with mechanical fittings	94.02.10	17
Chess Challenger, incorporating a board on which pieces are moved - boards and requisites for draughts, etc.	97.04.30	12
DELTA-1 chess computer, not incorporating a board on which pieces are moved - equipment for parlour games	97.04.90	25

(iii) Die volgende vervang die bestaande bepalinge:

Steinerfilm P aluminium gemetalliseerde polipropileen - polipropileenvelle, tweeassig-georiënteerd		
Renwell sponsdoek - ander geïmpregneerde of bestrykte tekstielstof		
Poliëster en rayon isoleerkouse, omvleg en met 'n oliegerige vernis bestryk, gebruik vir elektriese doeleindes - ander geïmpregneerde of bestrykte tekstielstof		
Verosol-sonskermbindingstof - ander geïmpregneerde of bestrykte tekstielstof		
Trenkle A 52 meerdoelige smalmaatmotorvoertuig - ander voertuig vir die vervoer van goedere en materiale, gemonteer		
The Air Fluidized Bed (Support Systems International) vir brandpasiente - 'n hospitaalbed met meganiese toebehore		
Clinitron - 'n hospitaalbed met meganiese toebehore		
Chess Challenger, wat 'n bord waarop stukke geskuif word in - korporeer - borde en benodigdhede vir dambord, ens.		
DELTA-1 skaakrekenaar, wat nie 'n bord waarop stukke geskuif word inkorporeer nie - toerusting vir geselskapspele		

2. Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964)

(i) The following determinations are withdrawn with effect from 16 April 1981:

37.03 5
37.03 6

(ii) The following is substituted for the existing determination with effect from 11 April 1980:

3M Brand offset printing plates types E, R, S and SP, of aluminium -
not exceeding 360 mm width 37.01.40
exceeding 360 mm width 37.01.60

(iii) The following are substituted for the existing determinations with effect from 20 June 1980:

Pressure sensitive cutout designs on plastic sheeting - decalcomanias, other 49.08.90 1

RPP transfer paper - transfer paper in rolls, of a width of 150 cm or more and a width of the printed area of 130 cm or more 49.08.10 2

(iv) The following are substituted for the existing determinations with effect from 9 January 1981:

Ficep Alligator scrap shears - a shearing machine with a cutting length of 40 cm 84.45.65.60 33

2. Wysigings van bepalings as gevolg van wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964)

(i) Die volgende bepalings word ingetrek met ingang van 16 April 1981:

37.03 5
37.03 6

(ii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 11 April 1980:

3M Merk vlakdrukplate tipes E, R, S en SP, van aluminium -
hoogstens 360 mm wyd
meer as 360 mm wyd

(iii) Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 20 Junie 1980:

Drukgevoelige uitknipontwerpe op plastiekplate - dekalkomanië, ander

RPP-oordrapapier - oordrapapier in rolle, met 'n wydte van minstens 150 cm en 'n wydte van die bedrukte oppervlakte van minstens 130 cm

(iv) Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 9 Januarie 1981:

Ficep Alligator scrap shears - 'n skeermasjien met 'n snylengte van 40 cm

Cintimatic 5V series NC Machining Centre for drilling, milling, tapping and boring - a multi-purpose machine for which no one purpose is the principal purpose

84.45.16.80 36

Uni-Cropper UC-40 reinforcing bar cropping machine - a cutting machine

84.45.90.20 148

Uni-Shear model 55-300 - a cutting machine

84.45.90.20 149

High Speed Chopper, a machine for cutting wire frames and shearing gauze - a cutting machine

84.45.90.20 151

(v) The following is substituted for the existing determination with effect from 6 March 1981

Pearson 300 ton electro/hydraulic press-brake - pressbrakes, hydraulic, with a capacity of less than 8 900 kN

84.45.60.10 11

(vi) The following are substituted for the existing determinations with effect from 20 March 1981:

R.A.G. 35 drilling and milling machine TC series 1968 - a vertical drilling machine, single spindle, power-operated, with a spindle centre hole with a diameter of 31,267 mm, not numerically controlled

84.45.16.20 45

Ajax radial and heavy duty drilling machine - a vertical drilling machine, single spindle, power-operated, with a spindle centre hole with a diameter of 31,267 mm, not numerically controlled

84.45.16.20 67

Cintamatic 5V reeks NC Machining Centre vir boor-, frees-, tap-, en uitboorwerk - 'n meerdoelmasjien waarvoor geen een doel die hoofdoel is nie.

Uni-Cropper UC-40 wapeningstaafafsnymasjien - 'n snymasjien

Uni-Shear model 55-300 - 'n snymasjien

High Speed Chopper, 'n masjien om draadrame en gaas mee te sny - 'n snymasjien.

(v) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 6 Maart 1981

Pearson 300 ton elektro/hidroliese buigpers - buigperse, hidrolies, met 'n vermoë van minder as 8 900 kN

(vi) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 20 Maart 1981:

R.A.G. 35 boor- en freesmasjien TC reeks 1968 - 'n vertikale boormasjien, enkelspil, kragaangedrewe, met 'n boorskaghoudergat met 'n deursnee van 31,267 mm, nie syferkontrole nie

Ajax radiale- en swaardiensboormasjien - 'n vertikale boormasjien, enkelspil, kragaangedrewe, met 'n boorskaghoudergat met 'n deursnee van 31,267 mm, nie syferkontrole nie.

Sensa-Matic high frequency drilling machine for working printed circuits -- a vertical drilling machine, single spindle, power-operated, with a spindle centre hole with a diameter not exceeding 35 mm, not numerically controlled

84.45.16.20 91

Black & Decker magnetic drill press incorporating a vertical drilling machine, single spindle, power-operated, with a spindle centre hole with a diameter not exceeding 35 mm, not numerically controlled

84.45.16.20 106

Acrodrill circuit board duplicator - a vertical drilling machine, single spindle, power-operated, with a spindle centre hole with a diameter not exceeding 35 mm, not numerically controlled

84.45.16.20 136

(vii) The following is substituted for the existing determination with effect from 3 April 1981

Sisalation paper - aluminium foil laminated to paper and reinforced with sisal

76.04.03

(viii) The following are substituted for the existing determinations with effect from 16 April 1981:

Zinc dibutyl dithiocarbamate- a vulcanisation accelerator

29.31.89

Bromide W.S.G.-2D postcard material - sensitised paper, supplied in sheets

37.03.10.90

Sensa-Matic hoëfrekwensie boormasjien vir die bewerking van gedrukte kringe - 'n vertikale boormasjien, enkelspil, krag-aangedrewe, met 'n boorskaghouer-gat met 'n deursnee van hoogstens 35 mm, nie syferkontrole nie

Black & Decker magnetiese boorpers wat 'n vertikale boormasjien, enkelspil, krag-aangedrewe, met 'n boorskaghouer-gat met 'n deursnee van hoogstens 35 mm, nie syferkontrole nie, inkorporeer

Acrodrill-kringborddupli-seerder - 'n vertikale boormasjien, enkelspil, krag-aangedrewe, met 'n boorskaghouer-gat met 'n deursnee van hoogstens 35 mm, nie syferkontrole nie

(vii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 3 April 1981

Sisalasiepapier - alumiunfoelie wat aan papier gelamelleer is en met sisal versterk is

(viii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 16 April 1981:

Sinkdibutiölditiokarbamaat - 'n vulkanisasieversneller

Bromide W.S.G.-2D-poskaartmateriaal - gevoelige papier, in velle verskaf

3M Brand Dry Photo copy paper type 657 - sensitised paper, supplied in sheets	37.03.10.90	2	3M Brand Dry Photo-kopieerpapier tipe 657 - gevoelige papier, in velle verskaf
3M Brand Dry Photo copy paper type 655 - sensitised paper, supplied in sheets	37.03.10.90	3	3M Brand Dry Photo-kopieerpapier tipe 655 - gevoelige papier, in velle verskaf
3M Brand Dry Photo copy paper type 607 - sensitised paper, supplied in sheets	37.03.10.90	4	3M Brand Photo-kopieerpapier tipe 607 - gevoelige papier, in velle verskaf
3100 Headliner paper - sensitised paper, in rolls of a width not exceeding 1 000 mm	37.03.10.90	7	3100 Headliner-papier - gevoelige papier, in rolle met 'n wydte van hoogstens 1 000 mm
Type 307401 Recording paper - sensitised paper, in rolls of a width not exceeding 1 000 mm	37.03.10.90	8	Tipe 307401 Opnamepapier - gevoelige papier, in rolle met 'n wydte van hoogstens 1 000 mm
Polaroid film pack type 32 - sensitised paper, supplied in sheets	37.03.10.90	9	Polaroid filmpak tipe 32 - gevoelige papier, in velle verskaf
620201 L.W. Recording paper - sensitised paper, in rolls of a width not exceeding 1 000 mm	37.03.10.90	10	620201 L.W. Opnamepapier - gevoelige papier, in rolle met 'n wydte van hoogstens 1 000 mm
Namoc-paper (Photomaker Corp.) - sensitised paper, in rolls	37.03.10.10/90	11	Namoc-papier (Photomaker Corp.) - gevoelige papier, in rolle
Master-Paper (Photomaker Corp.) - sensitised paper, in rolls	37.03.10.10/90	12	Master-papier (Photomaker Corp.) - gevoelige papier, in rolle
Blue Line Paper (Photomaker Corp.) - sensitised paper, in rolls	37.03.10.10/90	13	Blue Line-papier (Photomaker Corp.) - gevoelige papier, in rolle
Presson II paper (Photomaker Corp.) - sensitised paper, in rolls	37.03.10.10/90	14	Presson II-papier (Photomaker Corp.) - gevoelige papier, in rolle

Polaroid film packs T87 and T107 - sensitised paper, unexposed, supplied in sheets	37.03.10.90	15	Polaroid filmpakke T87 en T107 - gevoelige papier, onbelig, in velle verskaf
Dry-Silver paper type 795 - sensitised paper, in rolls of a width not exceeding 1 000 mm	37.03.10.90	16	Dry-Silver-papier tipe 795 - gevoelige papier, in rolle met 'n wydte van hoogstens 1 000 mm
Fernoxone based on the sodium salt of 2,4-dichlorophenoxyacetic acid - a fungicide suitable for the preservation of seeds	38.11.45.50	6	Fernoxone gebaseer op die natriumsout van 2,4-dichloorfenoksieasynsuur - 'n swamdoder geskik vir die preservering van sade
P.M.C. 40% - a fungicide with active ingredient of phenylmercuric chloride, suitable for the preservation of wood, etc.	38.11.45.50	15	P.M.C. 40% - 'n swamdoder met aktiewe bestanddeel van fenielkwikchloried, geskik vir die preservering van hout, ens.
Permatox 10-S - a fungicide with active ingredient of sodium pentachlorophenate, suitable for the preservation of wood, etc.	38.11.45.50	18	Permatox 10-S - 'n swamdoder met aktiewe bestanddeel van natriumpentachloorfenaat, geskik vir die preservering van hout, ens.
Acticide RZB5 - a fungicide with other active ingredient, suitable for the preservation of seeds	38.11.45.50	27	Acticide RZB5 - 'n swamdoder met ander aktiewe bestanddeel, geskik vir die preservering van sade
Osmose Osmoplastic - a fungicide with active ingredients of sodium fluoride and creosote, suitable for the preservation of wood	38.11.45.50	71	Osmose Osmoplastic - 'n swamdoder met aktiewe bestanddele van natriumfluoried en kreosoot, geskik vir die preservering van hout
Osmose Osmoband - a fungicide with active ingredients of sodium fluoride and creosote, suitable for the preservation of wood	38.11.45.50	72	Osmose Osmoband - 'n swamdoder met aktiewe bestanddeel van natriumfluoried en kreosoot, geskik vir die preservering van hout

Osmose Woodfume - a fungicide with active ingredient of sodium methyl dithiocarbamate, suitable for the preservation of wood	38.11.45.30	73	Osmose Woodfume - 'n swamdoder met aktiewe bestanddeel van natriummetiolditiokarbamaat, geskik vir die preserving van hout
Osmose Pole Topper fluid - a fungicide with active ingredient of pentachlorophenol, suitable for the preservation of wood	38.11.45.50	74	Osmose Pole Topper-vloei=stof - 'n swamdoder met aktiewe bestanddeel van pentachloorfeniel, geskik vir die preserving van hout
Nevarot wood preserver - a fungicide with other active ingredient, suitable for the preservation of wood	38.11.45.50	81	Nevarot-houtpreserveerder - 'n swamdoder met ander aktiewe bestanddeel, geskik vir die preserving van hout
Norcote C.I.S. chrome label paper, white - printing paper with a basis mass of 84,5g/M ² coated on one side only	48.07.85.20/90	1	Norcote C.I.S.-chroom etiketpapier, wit - drukpapier met 'n basismassa van 84,5g/M ² slegs aan eenkant bestryk
Scope Enamel, white mechanical 2-side coated printing paper for letterpress and offset - coated printing paper with a basis mass of 97,5g/M ²	48.07.85.20/90	2	Scope Enamel, wit meganiese twee-kant bestrykte drukpapier vir kopieerpers en vlakdruk - bestrykte drukpapier met 'n basismassa van 97,5g/M ²
White Trailing Blade coated paper for web offset - coated printing paper with a basis mass of 64,1g/M ²	48.07.85.90	3	White Trailing Blade bestrykte papier vir webvlakdruk - bestrykte drukpapier met 'n basismassa van 64,1g/M ²
Splendor white woodfree coated label paper - paper coated on one side with a basis mass of 90,9g/M ²	48.07.85.20/90	8	Splendor wit houtvry bestrykte etiketpapier - papier aan eenkant bestryk met 'n basismassa van 90,9g/M ²
Silverscope - coated printing paper with a basis mass of 104g/M ²	48.07.85.20/90	9	Silverscope - bestrykte drukpapier met 'n basismassa van 104g/M ²
138 EG two side coated 61% mechanical printing paper for offset printing - printing paper coated on both sides, with a basis mass of 101g/M ²	48.07.85.20/90	10	138 EG tweekantbestrykte 61% meganiese drukpapier vir vlakdruk drukwerk - drukpapier aan beide kante bestryk, met 'n basismassa van 101g/M ²

Terraprint - printing paper with a basis mass of 102g/M²

48.07.85.20/90

11

C2S Mechanical magazine printing paper for web offset C065 - coated printing paper with a basis mass of 66,1g/M²

48.07.85.20/90

14

Coated white mechanical 111 for offset - printing paper, coated, with a basis mass of 68,1g/M²

48.07.85.20/90

15

Solarprint mechanical glazed coated paper - printing paper with a basis mass of 102g/M²

48.07.85.20/90

24

Clan plain uncoated DAHS6 - other coated printing paper with a basis mass of 84,9g/M²

48.07.85.20/90

38

(ix) The following determinations are withdrawn with effect from 16 April 1981:

38.11 17
38.11 52

Amendments to determinations in terms of section 47(9)(d) of the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964)

(i) The following are substituted for the existing determinations with effect from 1 May 1981:

Elastopan P.U. shoe sole system Part 39.01.75.10
A - a polyether resin

Elastopan P.U. shoe sole system Part 39.01.51.10
B - a polyurethane resin

BASF 641 magnetic disk cartridges - 92.12.70
other prepared sound and similar recording media

Terraprint - drukpapier met 'n basismassa van 102g/M²

C2S Meganiese tydskrifpapier vir web vlakdruk C065 - bestrykte drukpapier met 'n basismassa van 66,1g/M²

Bestrykte wit meganiese 111 vir vlakdruk - drukpapier, bestryk, met 'n basismassa van 68,1g/M²

Solarprint meganiese verglansde bestrykte papier - drukpapier met 'n basismassa van 102g/M²

Clan gewone onbestrykte DAHS6 - ander bestrykte drukpapier met 'n basismassa van 84,9g/M²

(ix) Die volgende bepalings word ingetrek met ingang van 16 April 1981:

38.11 17
38.11 52

3. Wysigings van bepalings ingevolge artikel 47(9)(d) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964)

(i) Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 1 Mei 1981:

Elastopan PU-skoensoolstelsel
Deel A - 'n poliëterhars

Elastopan PU-skoensoolstelsel
Deel B - 'n poliuretaanhars

BASF 641 magneetskyfpatrone -
ander bereide klank en dergelike opneemmedia

- (ii) Determination No. 23 under tariff heading 85.15 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 1 May 1981:

Tyco crystal filters types
10.700/3
- electronic microcircuits

85.21.50

29

- (iii) Determination No. 168 under tariff heading 90.28 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 1 May 1981:

HDW transistorised cable and fault search set T16/7 - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

240

- (iv) Determination No. 304 under tariff heading 90.28 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 1 May 1981:

Envit live cable detector - an electrical appliance having an individual function, other

85.22.90

241

- (ii) Bepaling No. 23 onder tariefpos 85.15 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 1 Mei 1981:

Tyco-kristalfilters tipes
10.700/3
- elektroniese mikrokringe

- (iii) Bepaling No. 168 onder tariefpos 90.28 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 1 Mei 1981:

HDW-getransistoriseerde kabel-en foutsoekstel T16/7 - 'n elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander

- (iv) Bepaling No. 304 onder tariefpos 90.28 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 1 Mei 1981:

Envit lewendige kabel detektor - 'n elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. R. 922

1 May 1981

THE ASSOCIATED INSTITUTIONS PENSION FUND

By virtue of the powers vested in me by section 4 of the Associated Institutions Pension Fund Act, 1963 (Act 41 of 1963) I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, do hereby declare the Council for Social and Associated Workers to be an associated institution with effect from the first day of March 1981.

L. A. P. A. MUNNIK, Minister of Health, Welfare and Pensions.

No. R. 930

1 May 1981

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD REGULATIONS RELATING TO THE DIPLOMA IN PHARMACY

The Minister of Health, Welfare and Pensions has, in terms of section 49 (1) (j) and (k) of the Pharmacy Act, 1974 (Act 53 of 1974), on the recommendation of the South African Pharmacy Board, amended the Regulations Relating to the Diploma in Pharmacy, published under Government Notice R. 378 of 3 March 1978:

1. By the substitution in regulation 6 for the words "Chemistry I" of the word "Chemistry";
2. by the substitution in regulations 7, 9, 10 (1), 14, 16 (1), 17 (2) and 19 (g) for the words "college", "colleges", "college for advanced technical education", of the words "technikon" or "technikons", whichever is applicable;
3. by the substitution, in regulation 17 (1), for the list of institution of the following list:
Cape Technikon;
Natal Technikon;
Port Elizabeth Technikon;
Pretoria Technikon;
Witwatersrand Technikon; and
4. by the substitution, in the Schedule to the regulations, for the syllabuses for Biology, Chemistry I, Mathematics and Physics, of the following syllabuses:

BIOLOGY

Theory

1. Life: Features of living organisms. The scope of biology.
2. The physical-chemical basis of life.
3. Cells and tissues, and their functions.
4. Cell metabolism.
5. Transport and circulatory systems.
6. Nutrition, digestion and metabolism.
7. Nerve control and co-ordination.
8. Hormone systems.
9. The principle of homeostasis.
10. Osmoregulation and excretion.
11. Genetics.
12. Reproduction and development.
13. Ecology, parasitology.
14. The diversity of life forms:

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIENE

No. R. 922

1 Mei 1981

DIE PENSIENFONDS VIR GEASSOSIEERDE INRIGTINGS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op die Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings, 1963 (Wet 41 van 1963), verklaar ek Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, hierby die Raad vir Maatskaplike en Geassosieerde Werkers tot 'n geassosieerde inrigting met ingang van die eerste dag van Maart 1981.

L. A. P. A. MUNNIK, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene.

No. R. 930

1 Mei 1981

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD REGULASIES BETREFFENDE DIE DIPLOMA IN FARMASIE

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het kragtens artikel 49 (1) (j) en (k) van die Wet op Aptekers, 1974 (Wet 53 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Aptekersraad, die Regulasies betreffende die Diploma in Farmasie, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 378 van 3 Maart 1978, gewysig:

1. Deur die vervanging, in regulasie 6, van die woorde "Chemie I" deur die woord "Chemie";
2. deur die vervanging, in regulasies 7, 9, 10 (1), 14, 16 (1), 17 (2) en 19 (g) van die woorde "kollege", "kolleges", "kollege vir gevorderde tegniese onderwys" deur die woorde "technikon" of "technikons", wat ook al van toepassing is;
3. deur die vervanging, in regulasie 17 (1), van die lys inrigtings, deur die volgende lys:
Kaapse Technikon;
Nataalse Technikon;
Port Elizabethse Technikon;
Pretoriase Technikon;
Witwatersrandse Technikon; en
4. deur die vervanging in die Bylae van die regulasies, van die leerplanne vir Biologie, Chemie I, Wiskunde en Fisika, deur die volgende leerplanne:

BIOLOGIE

Teorie

1. Lewe: Die kenmerke van lewende organismes. Die omvang van die biologie.
2. Die fisies-chemiese grondslag van lewe.
3. Selle en weefsels en hul funksies.
4. Selmetabolisme.
5. Vervoer- en sirkulasiestelsels.
6. Voeding, vertering en metabolisme.
7. Senuweebeheer en koördinasie.
8. Hormoonstelsels.
9. Die beginsel van homeostase.
10. Osmoregulering en uitskeiding.
11. Genetika.
12. Voortplanting en ontwikkeling.
13. Ekologie, parasitologie.
14. Die verskeidenheid van lewensvorme:

Selected examples from viruses, bacteria, fungi, bryophytes, ferns, gymnosperms, angiosperms, lower and higher invertebrates, the phylum Chordata, basic principles of classification of living organisms, binominal nomenclature.

Practical

Dissection and study of the anatomy of a mammal.

Identification and study of parasites.

Identification and study of selected plants and animals of importance to the pharmacist.

CHEMISTRY

SECTION 1

General and Physical Chemistry

- 1.1 Stoichiometry.
- 1.2 The gaseous state.
- 1.3 The liquid and solid states.
- 1.4 Solution and methods of expressing concentration.
- 1.5 Colloids.
- 1.6 Colligative properties.
- 1.7 Electrochemistry.
- 1.8 Acids and bases.
- 1.9 Chemical equilibrium.

SECTION 2

Inorganic and Analytical Chemistry

- 2.1 Atomic structure and the periodic table.
- 2.2 General properties of the elements.
- 2.3 Combining power.
- 2.4 Classification of chemical reactions and reagents.
- 2.5 Balancing of equations.
- 2.6 Theory of volumetric analysis.
- 2.7 Theory of qualitative analysis.

SECTION 3

Organic Chemistry

- 3.1 Introduction.
 - 3.1.1 Hybridisation.
 - 3.1.2 Isomerism.
 - 3.1.3 Electronic effects and factors affecting electronic distribution.
- 3.2 Systematic (I.U.P.A.C.) nomenclature.
- 3.3 Basic reaction kinetics.
- 3.4 Aliphatic organic chemistry.
 - 3.4.1 Hydrocarbons.
 - 3.4.2 Halides.
 - 3.4.3 Alcohols.
 - 3.4.4 Carbonyl compounds.
 - 3.4.5 Ethers.
 - 3.4.6 Amines.
 - 3.4.7 Nitriles.
 - 3.4.8 Carboxylic acids and their derivatives.
- 3.5 Reactions mechanism of addition, elimination and substitution reactions.
- 3.6 Practical organic chemistry.
 - 3.6.1 Techniques and apparatus for organic practicals.
 - 3.6.2 Typical reactions of selected functional groups.

SECTION 4

Practical Chemistry

- 4.1 Qualitative analysis of selected cations and anions.
- 4.2 Volumetric analysis: Standardisation, neutralisation, redox and precipitation titrations.

Geselekteerde voorbeelde uit virusse, bakterieë, fungi, mosse, varings, gimnosperme, angiosperme, laer en hoër ongewerwelde diere, die filum Chordata, grondbeginsels van die klassifikasie van lewende organismes, binominale nomenklatuur.

Prakties

Disseksie en bestudering van die anatomie van 'n soogdier.

Identifikasie en bestudering van parasiete.

Identifikasie en bestudering van enkele plante en diere van belang vir die apteker.

CHEMIE

AFDELING 1

Algemene en Fisiese Chemie

- 1.1 Stoïgiometrie.
- 1.2 Die gasstoestand.
- 1.3 Die vloeibare en vaste toestand.
- 1.4 Oplossing en metodes om konsentrasie uit te druk.
- 1.5 Kolloiede.
- 1.6 Saambindende eienskappe.
- 1.7 Elektrochemie.
- 1.8 Sure en basisse.
- 1.9 Chemiese ewewig.

AFDELING 2

Anorganiese en Analitiese Chemie

- 2.1 Atoomstruktuur en die periodieke tabel.
- 2.2 Algemene eienskappe van die elemente.
- 2.3 Bindingsvermoë.
- 2.4 Indeling van chemiese reaksies en reagense.
- 2.5 Balansering van vergelykings.
- 2.6 Teorie van volumetriese analise.
- 2.7 Teorie van kwalitatiewe analise.

AFDELING 3

Organiese Chemie

- 3.1 Inleiding.
 - 3.1.1 Hibridisasie.
 - 3.1.2 Isomerisme.
 - 3.1.3 Elektroniese effekte en faktore wat elektroniese verspreiding beïnvloed.
- 3.2 Sistematiese (I.U.P.A.C.) nomenklatuur.
- 3.3 Basiese reaksiekinetika.
- 3.4 Alifatiese organiese chemie.
 - 3.4.1 Koolwaterstowwe.
 - 3.4.2 Halide.
 - 3.4.3 Alkohole.
 - 3.4.4 Karbonielverbindings.
 - 3.4.5 Eters.
 - 3.4.6 Amiene.
 - 3.4.7 Nitriele.
 - 3.4.8 Karboksielsure en hul derivate.
- 3.5 Reaksiemeganisme van addisie-, eliminasi- en substitusiereaksies.
- 3.6 Praktiese organiese chemie.
 - 3.6.1 Tegnieke en apparaat vir organiese praktika.
 - 3.6.2 Tipiese reaksies van uitgesoekte funksionele groepe.

AFDELING 4

Praktiese Chemie

- 4.1 Kwalitatiewe analise van uitgesoekte katione en anione.
- 4.2 Volumetriese analise: Standaardisering, neutralisasie, redoks- en presipitasietitrasies.

4.3 Organic analysis.

4.3.1 Qualitative determination of nitrogen, sulphur and halogen in organic compounds.

4.3.2 Characteristic reactions of selected functional groups.

MATHEMATICS

1. *Algebra*.

1.1 Exponents and logarithms.

1.2 Solution of equations.

1.3 Simultaneous linear equations.

1.4 The binomial theorem.

2. *Trigonometry*.

2.1 Radian measure.

2.2 Trigonometric ratio of arbitrary angles (functions).

2.3 Trigonometric identities.

2.4 Inverse trigonometric functions.

3. *Graphs*.

3.1 Graphs of: straight line, parabola, hyperbola, exponential and logarithmic functions.

3.2 Determination of physical laws from experimental results.

4. *Calculus*.

4.1 Differentiation and intergration of polynomials, logarithmic and exponential functions.

4.2 Applications of differentiation and integration.

4.2.1 Tangents.

4.2.2 Maxima and minima.

4.2.3 Rates of change.

4.2.4 Areas.

4.2.5 Volumes.

4.3 Elementary differential equations.

5. *Statistics*.

5.1 Graphical representation of data.

5.2 Measures of central tendency (arithmetic and geometric means, median, variance and standard deviation).

5.3 Probability.

5.4 Normal, binomial and Poisson distributions.

5.5 Confidence limits.

5.6 Hypothesis testing.

5.7 Correlation and regression.

5.8 Sampling.

5.9 Chi-square test.

6. *Computer Programming*.

6.1 Elementary (B.A.S.I.C.) programming.

6.2 Use of existing software covering the above topics in statistics.

PHYSICS

*Theory*1. *Mechanics*.

1.1 Units and measurements.

1.2 Vectors.

1.3 Uniformly accelerated motion.

1.4 Momentum, force, energy and power.

1.5 Moments, circular motion.

2. *Properties of matter*.

2.1 Fluids, hydrostatics, diffusion and viscosity.

2.2 Gases, kinetic theory.

2.3 Liquids, surface tension.

2.4 Solids, elasticity.

4.3 Organiese analise.

4.3.1 Kwalitatiewe bepaling van stikstof, swael en halogeen in organiese verbindings.

4.3.2 Kenmerkende reaksies van uitgesoekte funksionele groepe.

FISIKA

*Teorie*1. *Meganika*.

1.1 Eenhede en metings.

1.2 Vektore.

1.3 Gelykmatig versnelde beweging.

1.4 Momentum, krag, energie en drywing.

1.5 Momente, sirkelbewegings.

2. *Eienskappe van materie*.

2.1 Fluïede, hidrostatika, diffusie en viskositeit.

2.2 Gasse, kinetiese teorie.

2.3 Vloeistowwe, oppervlakspanning.

2.4 Vaste stowwe, elasticiteit.

3. *Warmte*.

3.1 Uitsetting van vaste stowwe, vloeistowwe en gasse.

3.2 Meting van warmte.

3.3 Toestandverandering.

3.4 Oordrag van warmte.

3.5 Termodinamika.

4. *Golwe en Optika*.

4.1 Ossilasies en golwe.

4.2 Drukgolwe, klank.

4.3 Elektromagnetiese golwe, fisiese optika.

4.4 Geometriese optika.

5. *Elektrisiteit*.

5.1 Elektrostatika.

5.2 Elektriese stroom.

5.3 Magnetisme en elektromagnetisme.

5.4 Wisselstroom.

5.5 Elektriese metings.

6. *Atoomfisika*.

6.1 Atoomstruktuur en spektra.

6.2 Die kern, radioaktiwiteit.

6.3 Ioniserende straling.

Prakties

Die skatting van die akkuraatheid van metings.

Eksperimente wat die basiese beginsels illustreer wat in die teoretiese kursus behandel word.

WISKUNDE

1. *Algebra*.

1.1 Eksponente en logaritmes.

1.2 Oplos van vergelykings.

1.3 Gelyktydige lineêre vergelykings.

1.4 Die binomiaalstelling.

2. *Goniometrie*.

2.1 Radiaalmaat.

2.2 Goniometriese verhouding van willekeurige hoeke (funksies).

2.3 Goniometriese identiteite.

2.4 Inverse goniometriese funksies.

3. Heat.

- 3.1 Expansion of solids, liquids and gases.
- 3.2 Measurement of heat.
- 3.3 Change of state.
- 3.4 Transfer of heat.
- 3.5 Thermodynamics.

4. Waves and optics.

- 4.1 Oscillations and waves.
- 4.2 Pressure waves, sound.
- 4.3 Electromagnetic waves, physical optics.
- 4.4 Geometric optics.

5. Electricity.

- 5.1 Electrostatics.
- 5.2 Electric current.
- 5.3 Magnetism and electromagnetism.
- 5.4 Alternating current.
- 5.5 Electrical measurements.

6. Atomic physics.

- 6.1 Atomic structure and spectra.
- 6.2 The nucleus, radioactivity.
- 6.3 Ionising radiation.

Practical

The estimation of accuracy of measurements.
Experiments illustrating the basic principles dealt with in the theoretical course.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. R. 948

1 May 1981

ESTATE AGENTS ACT, 1976**TRUST ACCOUNT OF AN ESTATE AGENT AND
INVESTMENT OF TRUST MONEYS**

The Minister of Industries, Commerce and Tourism has, after consultation with the Estate Agents Board, amended Government Notice R. 1472 of 29 July 1977, which has been promulgated in terms of section 33 (1) (j), (k) and (l) of the Estate Agents Act, 1976 (Act 112 of 1976), in terms of section 33 (1) (iA) of the said Act, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. By the substitution of the following regulations for regulation 2.1:

"2.1.1 An estate agent shall cause the accounting records intended in section 29 (a) and 32 (3) (a) of the Act to be audited in accordance with the provisions of section 29 (b) and 32 (3) (b), by the auditor intended in section 29 (b), within four months of the date stated by him as the end of the financial year of his estate agency business in his application for the issue to him of his valid fidelity fund certificate.

2.1.2 The date intended in regulation 2.1.1 shall not be altered by an estate agent without the prior written consent of the board having been obtained.

2.1.3 The report to be submitted to the board in terms of section 32 (4) of the Act shall be in the form specified in the Schedule to these Regulations."

3. Grafieke.

- 3.1 Grafieke van die reguit lyn, die parabool, die hiperbool, eksponensiale en logaritmiese funksies.
- 3.2 Bepaling van fisiese wette uit eksperimentele resultate.

4. Differensiaal- en Integraalrekening.

- 4.1 Differensiasie en integrasie van polinome, logaritmiese en eksponensiale funksies.
- 4.2 Toepassings van differensiasie en integrasie.
 - 4.2.1 Raaklyne.
 - 4.2.2 Maksima en minima.
 - 4.2.3 Veranderingstempo's.
 - 4.2.4 Oppervlaktes.
 - 4.2.5 Volumes.
- 4.3 Elementêre differensiaalvergelykings.

5. Statistiek.

- 5.1 Grafiese voorstelling van data.
- 5.2 Mate van sentraliteit (rekenkundige en geometriese gemiddeldes, mediaan, variansie en standaardafwyking).
- 5.3 Waarskynlikheidsleer.
- 5.4 Normale, Binominale en Poisson-verdeling.
- 5.5 Betroubaarheidsgrense.
- 5.6 Hipotesetoetsing.
- 5.7 Korrelasie en regressie.
- 5.8 Streekproefneming.
- 5.9 Chi-kwadraattoets.

6. Rekenaarprogrammering.

- 6.1 Elementêre programmering (B.A.S.I.C.).
- 6.2 Gebruik van bestaande programmatuur wat bogenoemde onderwerpe in statistiek dek.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. R. 948

1 Mei 1981

WET OP EIENDOMSAGENTE, 1976**TRUSTREKENING VAN 'N EIENDOMSAGENT
EN BELEGGING VAN TRUSTGELDE**

Die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme het, na oorleg met die Raad vir Eiendoms-agente, Goewermentskennisgewing R. 1472 van 29 Julie 1977, wat kragtens artikel 33 (1) (j), (k) en (l) van die Wet op Eiendomsagente, 1976 (Wet 112 van 1976), uitgevaardig is, kragtens artikel 33 (1) (iA) van die Wet gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

1. Deur die vervanging van regulasie 2.1 deur die volgende regulasies:

"2.1.1 'n Eiendomsagent moet die rekeningkundige aantekeninge bedoel in artikel 29 (a) en 32 (3) (a) van die Wet, ooreenkomstig die bepalings van artikel 29 (b) en 32 (3) (b) deur die ouditeur bedoel in artikel 29 (b) laat ouditeer binne vier maande vanaf die datum deur hom as die einde van die boekjaar van sy eiendoms-agentebesigheid vermeld in sy aansoek om die uitreiking aan hom van sy geldige getrouheidsfondssertifikaat.

2.1.2 Die datum bedoel in regulasie 2.1.1 word nie deur 'n eiendomsagent verander nie sonder die vooraf verkreeë skriftelike toestemming van die raad.

2.1.3 Die verslag wat ingevolge artikel 32 (4) van die Wet deur 'n ouditeur aan die raad voorgelê moet word, moet in die vorm wees soos uiteengesit in die Bylae van hierdie Regulasies."

**DEPARTMENT OF MANPOWER
UTILISATION**

No. R. 918 1 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
NATAL.—RENEWAL OF TRAINING FUND
AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 478 of 1 April 1977, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 August 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 919 1 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
NATAL.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND,
SICK BENEFIT SOCIETY, SICK PAY FUND AND
MORTALITY BENEFIT ASSOCIATION AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 398 of 29 February 1980, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 August 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 944 1 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING
TRADE, PRETORIA.—RENEWAL OF AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1719 of 24 September 1976 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1982.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 945 1 May 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING
TRADE, PRETORIA.—AMENDMENT OF
AGREEMENT**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Tearoom, Restaurant and Catering Trade, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1982, upon the employers' organisation and

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-
BENUTTING**

No. R. 918 1 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**MEUBELNYWERHEID, NATAL.—HERNUWING
VAN OPLEIDINGSFONDSOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing R. 478 van 1 April 1977, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 919 1 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**MEUBELNYWERHEID, NATAL.—HERNUWING
VAN VOORSORGFONDS-, SIEKTEBYSTANDS-
GENOOTSKAP-, SIEKTEBESOLDIGINGSBY-
STANDSFONDS- EN STERFTEBYSTANDSVER-
ENIGINGOOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing R. 398 van 29 Februarie 1980, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 944 1 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**TEEKAMER-, RESTAURANT- EN VER-
SINGSBEDRYF, PRETORIA.—HERNUWING VAN
OOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing R. 1719 van 24 September 1976, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1982 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 945 1 Mei 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**TEEKAMER-, RESTAURANT- EN VER-
SINGSBEDRYF, PRETORIA.—WYSIGING VAN
OOREENKOMS**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging

the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE, PRETORIA

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Counciling Act, 1956, made and entered into by and between the

Pretoria and Districts Caterers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Pretoria Catering Trade's Employees' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Tearoom, Restaurant and Catering Trade, Pretoria, to amend the Agreement published under Government notice R. 1719 of 24 September 1976.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Tearoom, Restaurant and Catering Trade—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation and the trade union;

(b) in the Magisterial District of Pretoria; in those portions of the Magisterial District of Kempton Park which were transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notices 551 of 29 March 1956 and 1618 of 2 October 1970; in that portion of the Magisterial District of Cullinan which was transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notice 970 of 30 May 1968; in that portion of the Magisterial Districts of Brits, which, prior to 1 June 1972 (Government Notice 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Pretoria and in that portion of the Magisterial District of Randburg which, prior to 1 January 1975 (Government Notice 2152 of 22 November 1974), fell within the Magisterial District of Pretoria and the Magisterial District of Wonderboom.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement.

wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en die werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE TEEKAMER-, RESTAURANT- EN VERVERSINGSBEDRYF, PRETORIA

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Pretoria and Districts Caterers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Pretoria Catering Trade's Employees' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf, Pretoria, om die ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1719 van 24 September 1976, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(b) in die landdrosdistrik Pretoria, in daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Kempton Park wat ingevolge Goewermentskennisgewings 551 van 29 Maart 1956 en 1618 van 2 Oktober 1970 vanaf die landdrosdistrik Pretoria oorgeplaas is, in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Cullinan wat ingevolge Goewermentskennisgewing 970 van 30 Mei 1968 van die landdrosdistrik Pretoria oorgeplaas is, in daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Brits, wat voor 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewing 872 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrik Pretoria geval het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Randburg wat voor 1 Januarie 1975 (Goewermentskennisgewing 2152 van 22 November 1974) binne die landdrosdistrik Pretoria geval het en die landdrosdistrik Wonderboom.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs ten opsigte van werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. CLAUSE 4.—REMUNERATION

Substitute the following for clause 4:

"4. REMUNERATION

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees, shall be as follows:

(A) Class of employee	Full-time employees		Casual and special functions employees	
			Per hour	
	Per week	Per month	Ordinary time	Overtime
Barman, qualified.....	R 36,92	R 160	c 99	c 149
Barman, unqualified:				
During first year of experience.....	23,77	103	64	96
During second year of experience.....	28,15	122	76	114
During third year of experience.....	32,54	141	87	131
Cashier, qualified.....	28,15	122	76	114
Cashier, unqualified.....	25,85	112	69	104
Clerical employee, qualified.....	28,15	122	76	114
Clerical employee, unqualified.....	25,85	112	69	104
Counterhand, qualified.....	28,15	122	76	114
Counterhand, unqualified.....	25,85	112	69	104
Counterhand/waitress.....	28,15	122	76	114
Cook, first grade.....	32,54	141	87	131
Cook, second grade, qualified.....	28,15	122	76	114
Cook, second grade, unqualified:				
During first 12 months' experience.....	25,85	112	69	104
Grill-hand, qualified.....	25,85	112	69	104
Grill-hand, unqualified.....	23,77	103	64	96
Kitchen-hand.....	23,77	103	64	96
Night-watchman.....	31,38	136	84	126
Labourer, male:				
During first six months' service with one employer.....	21,00	91	56	84
After six months' service with one employer.....	22,38	97	60	90
Labourer, female.....	18,00	78	48	72
Manager.....	63,92	277	172	258
Motor vehicle driver:				
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of a trailer or trailers driven by such vehicle—				
(i) does not exceed 450 kg.....	25,85	112	69	104
(ii) exceeds 450 kg but does not exceed 2 700 kg.....	30,46	132	82	123
(iii) exceeds 2 700 kg.....	32,54	141	87	131
Supervisor.....	32,54	141	87	131
Vendor.....	23,77	103	64	96
Waiter, qualified.....	25,85	112	69	104
Waiter, unqualified.....	23,77	103	64	96
Wine Steward, qualified.....	25,85	112	69	104
Wine Steward, unqualified.....	23,77	103	64	96

2. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

Vervang klousule 4 deur die volgende:

"4. BESOLDIGING

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers moet betaal, is soos volg:

(A) Klas werknemer	Voltydse werknemers		Los werknemers en werknemers vir spesiale funksies	
			Per uur	
	Per week	Per maand	Gewone tyd	Oortyd-werk
Kroegman, gekwalifiseer..	R 36,92	R 160	c 99	c 149
Kroegman, ongekwalifiseer:				
Gedurende eerste jaar ondervinding.....	23,77	103	64	96
Gedurende tweede jaar ondervinding.....	28,15	122	76	114
Gedurende derde jaar ondervinding.....	32,54	141	87	131
Kassier, gekwalifiseer....	28,15	122	76	114
Kassier, ongekwalifiseer..	25,85	112	69	104
Klerk, gekwalifiseer.....	28,15	122	76	114
Klerk, ongekwalifiseer....	25,85	112	96	104
Toonbankbediener, gekwalifiseer.....	28,15	122	76	114
Toonbankbediener, ongekwalifiseer.....	25,85	112	69	104
Toonbankbediener / Tafelbediende (vrou).....	28,15	122	76	114
Kok, graad I.....	32,54	141	87	131
Kok, graad II, gekwalifiseer.....	28,15	122	76	114
Kok, graad II, ongekwalifiseer:				
Gedurende eerste 12 maande ondervinding.....	25,85	112	69	104
Roosterbediener, gekwalifiseer.....	25,85	112	69	104
Roosterbediener, ongekwalifiseer.....	23,77	103	64	96
Kombuiswerker.....	23,77	103	64	96
Nagwag.....	31,38	136	84	126
Arbeider, man:				
Gedurende eerste ses maande diens by een werkgewer.....	21,00	91	56	84
Na ses maande diens by een werkgewer.....	22,38	97	60	90
Arbeider, vrou.....	18,00	78	48	72
Bestuurder.....	63,92	277	172	258
Motorvoertuigdrywer:				
Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—				
(i) hoogstens 450 kg is.....	25,85	112	69	104
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg is.....	30,46	132	82	123
(iii) meer as 2 700 kg is.....	32,54	141	87	131
Toesighouer.....	32,54	141	87	131
Verkoper.....	23,77	103	64	96
Tafelbediende, gekwalifiseer.....	25,85	112	69	104
Tafelbediende, ongekwalifiseer.....	23,77	103	64	96
Wynkelner, gekwalifiseer.....	25,85	112	69	104
Wynkelner, ongekwalifiseer.....	23,77	103	64	96

(B) Class of employee	Part-time employees	
	Per week	Per month
	R	R
Part-time counterhand.....	23,77	103
Part-time waiter.....	17,77	77
Theatre part-time counterhand.....	16,38	71
Theatre part-time waiter.....	14,54	63
Theatre part-time vendor.....	12,00	52."

3. CLAUSE 5.—PAYMENT OF REMUNERATION

Substitute the following for subclause (4):

"(4) *Meals*.—Every employee, other than a night-watchman, shall be entitled to receive, free of charge, meals which fall within his working hours, in addition to the wages prescribed for such employee. Where such meals are not provided or accepted by the employee, an employer shall pay to him not less than the amounts specified as follows:

	Per week	Per month
	R	R
Full-time employees.....	4,62	20
Casual, special function and part-time employees: 47c per meal."		

Signed at Pretoria on behalf of the parties this 21st day of August 1980.

T. NEOCLEOUS, Chairman of the Council.

D. A. HENDERSON, Vice-Chairman of the Council.

E. W. BULLING, Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 932

1 May 1981

AMENDMENT OF THE MOTOR VEHICLE INSURANCE REGULATIONS, 1972

The Minister of Transport Affairs has, in terms of section 32 of the Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972), as amended, amended the regulations promulgated under Government Notice R. 1710 of 29 September 1972, as amended by Government Notices R. 544 of 29 March 1974, R. 1223 of 19 July 1974, R. 152 of 27 January 1978, R. 1453 of 14 July 1978, R. 1749 of 1 September 1978, R. 337 of 22 February 1980 and R. 1074 of 30 May 1980, by the addition of the following subparagraph (v) after regulation 4 (1) (b) (iv):

"(v) Bophuthatswana by virtue of the provisions of any law relating to compulsory motor vehicle insurance similar to that in force in the Republic of South Africa in operation in that territory: Provided that the Bophuthatswana Motor Vehicle Assurance Fund furnishes an undertaking guaranteeing the obligations of authorised insurers arising out of the use in the Republic of South Africa of motor vehicles insured in Bophuthatswana in terms of such law."

(B) Klas werknemer	Deeltydse werknemers	
	Per week	Per maand
	R	R
Deeltydse toonbankbediener.....	23,77	103
Deeltydse tafelbediende.....	17,77	77
Deeltydse teatertonbankbediener.....	16,38	71
Deeltydse teatertafelbediende.....	14,54	63
Deeltydse teaterverkoper.....	12,00	52."

3. KLOUSULE 5.—BETALING VAN BESOLDIGING

Vervang subklousule (4) deur die volgende:

"(4) *Etes*.—Elke werknemer, uitgesonderd 'n nagwag, is daarop geregtig om dié maaltye wat binne sy werkure val, gratis te ontvang, benewens die loon wat vir sodanige werknemer voorgeskryf word. Waar sodanige etes nie verskaf of deur die werknemer aangeneem word nie, moet 'n werkgever hom minstens die bedrae soos volg gespesifiseer, betaal:

	Per week	Per maand
	R	R
Voltydse werknemers.....	4,62	20
Los werknemers, werknemers vir spesiale funksies en deeltydse werknemers: 47c per maaltyd."		

Namens die partye op hede die 21ste dag van Augustus 1980 in Pretoria onderteken.

T. NEOCLEOUS, Voorsitter van die Raad.

D. A. HENDERSON, Ondervoorsitter van die Raad.

E. W. BULLING, Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 932

1 Mei 1981

WYSIGING VAN DIE MOTORVOERTUIGVERSEKERINGSREGULASIES, 1972

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 32 van die Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972), soos gewysig, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1710 van 29 September 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 544 van 29 Maart 1974, R. 1223 van 19 Julie 1974, R. 152 van 27 Januarie 1978, R. 1453 van 14 Julie 1978, R. 1749 van 1 September 1978, R. 337 van 22 Februarie 1980 en R. 1074 van 30 Mei 1980, gewysig deur die volgende subparagraaf (v) na regulasie 4 (1) (b) (iv) in te voeg:

"(v) Bophuthatswana kragtens die bepalinge van enige wet met betrekking tot verpligte motorvoertuigversekering soortgelyk aan dié wat in die Republiek van Suid-Afrika van krag is, wat in daardie gebied geld: Met dien verstande dat die Bophuthatswana Motor Vehicle Assurance Fund 'n onderneming verskaf wat die verpligtinge van bevoegde versekeraars waarborg wat voortspruit uit die gebruik in die Republiek van Suid-Afrika van motorvoertuie wat ingevolge bedoelde wet in Bophuthatswana verseker is."

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 85	Amendment of the rules governing the South African Sports Merit Award/Die Suid-Afrikaanse Sportmerietetoekenning: Instituted by Warrant 55 of 1971, as amended by Proclamation R. 234 of 1973...	1	7566
R. 86	Wine and Spirits Amendment Act (87/1980): Commencement of certain provisions: Repeal.	3	7566
R. 97	Marketing Act (59/1968): Oilseeds Control Scheme: Amendment.	3	7566
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture and Fisheries, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 928	Prohibition on acquisition, disposal, sale or use of certain agricultural remedies and stock remedies.	4	7566
R. 929	Marketing Act (59/1968): Regulations and classification, etc.: Fruit juice and drink: Amendment.	5	7566
R. 959	Marketing Act (59/1968): Prices of flour, meal, semolina and self-raising flour: Amendment.	5	7566
R. 960	do.: Special levy on white bread flour, etc.	7	7566
R. 962	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on grain sorghum malt.	8	7566
R. 963	do.: Levy and special levy on grain sorghum	8	7566
R. 964	do.: Special levy on maize processed by millers.	9	7566
R. 965	do.: Levy and special levy on maize.	10	7566
R. 966	do.: Producers prices of maize in Area B.	12	7566
Co-operation and Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 949	Community Councils Act (125/1977): Administration area: Northern Natal.	13	7566
R. 950	do.: do.: East Rand.	14	7566
R. 951	do.: do.: Highveld.	14	7566
R. 952	do.: do.: Northern Orange Free State.	15	7566
R. 953	do.: do.: Southern Transvaal.	16	7566
Education and Training, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 957	Education and Training Act (90/1979): Regulations regarding constitution, duties, etc.	16	7566
R. 958	University of Fort Hare Act (40/1969): Amendment of the statute.	21	7566
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 927	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/751).	22	7566
R. 955	Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classifications: TAR/25.	23	7566
Health, Welfare and Pensions, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 922	The Associated Institutions Pension Fund.	39	7566
R. 930	Pharmacy Act (53/1974): Regulations relating to the diploma in pharmacy.	39	7566
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 948	Estate Agents Act (112/1976): Trust account of an estate agent and investment of trust moneys.	42	7566
Manpower Utilisation, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 918	Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry: Natal: Renewal of Training Fund Agreement.	43	7566
R. 919	do.: do.: Renewal of Provident Fund and Sick Benefit, etc.	43	7566
R. 944	Industrial Conciliation Act (28/1956): Tearoom, restaurant, etc.: Pretoria: Renewal of Agreement.	43	7566
R. 945	do.: do.: Amendment of Agreement.	43	7566

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 85	Wysiging van die reëls betreffende die Suid-Afrikaanse Sportmerietetoekenning/The South African Sports Merit Award: Ingestel by Bevelskrif 55 van 1971 soos gewysig by Proklamasie R. 234 van 1973...	1	7566
R. 86	Wysigingswet op Wyn en Spirituallieë (87/1980): Inwerkingtreding van sekere bepalinge: Herroeping.	3	7566
R. 97	Bemarkingswet (59/1968): Oliesadebeheerskema: Wysiging.	3	7566
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 927	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/751).	22	7566
R. 955	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling: TAR/25.	23	7566
Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 922	Pensioenfonds vir Geassosieerde Werkers.	39	7566
R. 930	Wet op Aptekers (53/1974): Regulasies betreffende die diploma in farmasie.	39	7566
Landbou en Visserye, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 928	Verbod op verkryging, vervreemding, verkoop en gebruik van sekere landboumiddels en veemiddels.	4	7566
R. 929	Bemarkingswet (59/1968): Regulasie en klassifikasie, ens.: Vrugesap en drank: Wysiging.	5	7556
R. 959	Bemarkingswet (59/1968): Pryse van meelblom, meel, semolina en bruismeel: Wysiging.	5	7566
R. 960	do.: Spesiale heffing op witbroodmeelblom, ens.	7	7566
R. 962	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op graansorghummout.	8	7566
R. 963	do.: Heffing en spesiale heffing op graansorghum.	8	7566
R. 964	do.: Spesiale heffing op mielies deurmeulenaars verwerk.	9	7566
R. 965	do.: Heffing en spesiale heffing op mielies.	10	7566
R. 966	do.: Produsente pryse van mielies in Gebied B.	12	7566
Mannekragbenutting, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 918	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid, Natal: Hernuwing van Opleidingsfondsooreenkoms.	43	7566
R. 919	do.: do.: Hernuwing van Voorsorgfonds en Siektebystand, ens.	43	7566
R. 944	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Teekamer, restaurant, ens.: Pretoria: Hernuwing van Ooreenkoms.	43	7566
R. 945	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms.	43	7566
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 948	Wet op Eiendomsagente (112/1976): Trustrekening van 'n eiendomsagent en belegging van trustgelde.	42	7566
Onderwys en Opleiding, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 957	Wet op Onderwys en Opleiding (90/1979): Regulasies betreffende samestelling, pligte, ens.	16	7566
R. 958	Wet op die Universiteit Fort Hare (40/1969): Wysiging van statuut.	21	7566
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 949	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Administrasiegebied: Noord-Natal.	13	7566
R. 950	do.: do.: Oos-Rand.	14	7566
R. 951	do.: do.: Hoëveld.	14	7566
R. 952	do.: do.: Noord-Oranje-Vrystaat.	15	7566
R. 953	do.: do.: Suid-Transvaal.	16	7566

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats koerant No.
Transport, Department of Government Notice			Vervoer, Departement van Goewermentskennisgewing		
R. 932 Compulsory Motor Vehicle Insurance Act (56/1972): Amendment.....	46	7566	R. 932 Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering (56/1972): Wysiging.....	46	7566